



Beépíthető sütő

[hu] Használati útmutató és telepítési útmutató

B3CVH4A.1

Tartalomjegyzék

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1	Biztonság.....	2
2	Dologi károk elkerülése.....	4
3	Környezetvédelem és takarékoság.....	5
4	Ismerkedés.....	6
5	Tartozékok.....	9
6	Az első használat előtt.....	10
7	A kezelés alapjai.....	11
8	Gőz.....	11
9	Időfunkciók.....	13
10	Programok.....	15
11	Gyerekszár.....	16
12	Gyors felfűtés.....	17
13	Sabbat beállítás.....	17
14	Alapbeállítások.....	17
15	Tisztítás és ápolás.....	19
16	Tisztítási funkciók.....	21
17	Állványok.....	23
18	A készülék ajtaja.....	23
19	Zavarok elhárítása.....	27
20	Ártalmatlanítás.....	29
21	Vevőszolgálat.....	29
22	Így sikerülni fog.....	30
23	SZERELÉSI ÚTMUTATÓ.....	33
23.1	Általános összeszerelési előírások.....	33

1 Biztonság

Tartsa be a következő biztonsági előírásokat.

1.1 Általános útmutatások

- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót.
- Őrizze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

1.2 Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék csak beépítésre készült. Vegye figyelembe a speciális szerelési útmutatót.

A csatlakozódugó nélküli készüléket csak hivatalos engedéllyel rendelkező szakember csatlakoztathatja. Hibás csatlakoztatás miatt keletkezett károkra nem vonatkozik a garancia.

A készüléket csak a következőkre használja:

- ételek és italok készítésére.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben.
- legfeljebb 4000 méter tengerszint feletti magasságig.

1.3 A használók körének korlátozása

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem, ill. csak 15 év felett, kizárólag felügyelet mellett végezhetik.

8 évnél fiatalabb gyerekeket ne engedjen a készülék és a csatlakozóvezeték közelébe.

1.4 Biztonságos használat

A tartozékokat mindig megfelelő helyzetben tolja be a sütőtérbe.

→ "Tartozékok", Oldal 9

FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A sütőtérben tárolt gyúlékony tárgyak lángra lobbanhatnak.

- ▶ Soha ne tartson gyúlékony tárgyakat a sütőtérben.
- ▶ Ha füst jelenik meg, ki kell kapcsolni a készüléket vagy ki kell húzni a hálózathoz és zárva kell tartani az ajtaját az esetlegesen felcsapó lángok elfojtása érdekében.

Az oldott ételmaradék, zsír és sült zsír lángra lobbanhat.

- ▶ Üzembe helyezés előtt távolítsa el a sütőtérből, a fűtőelemekről és a tartozékokról a nagyobb szennyeződések.

A készülékajtó nyitásakor légáramlat keletkezik. A sütőpapír hozzáérhet a fűtőelemekhez és meggyulladhat.

- ▶ Az előmelegítés és a sütés ideje alatt soha ne helyezzen rögzítés nélkül sütőpapírt a tartozékra.
- ▶ A sütőpapírt mindig pontosan vágja méretre és nehezezként helyezzen rá egy edényt vagy egy sütőformát.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

Használat során a készülék felforrósodik (a megérintható részei is).

- ▶ A készülék használata során legyen elővigyázatos és ne érintse meg annak fűtőelemeit.
- ▶ A 8 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől.

A tartozék vagy az edény nagyon forró.

- ▶ A forró edényt vagy tartozékot mindig fogókesztyűvel vegye ki a sütőtérből.

Az alkoholgőzök meggyulladhatnak a forró sütőtérben.

- ▶ Az ételekhez csak kis mennyiségű magas alkoholtartalmú italt használjon.
- ▶ Óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Forrázásveszély!

A hozzáférhető részek működés közben felforrósodnak.

- ▶ Soha ne érintse meg a forró részeket.
- ▶ Tartsa távol a gyermekeket.

A készülék ajtajának kinyitásakor forró gőz távozhat a készülékből. A gőz a hőmérséklettől függően nem látható.

- ▶ Óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

A forró sütőtérben lévő vízből forró vízgőz képződhet.

- ▶ Soha ne öntsön vizet a forró párolótérbe.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A készülék ajtajának összekarcolt üvege elpattanhat.

- ▶ A sütőajtó üvegének tisztításához ne használjon éles vagy dörzsölő hatású tisztítót vagy éles fémből készült kaparót, mert ezek megkarcolhatják a felületet.

Az ajtó csuklópántjai az ajtó nyitásakor és csukásakor mozognak, és becsíphetik az ujját.

- ▶ Ne nyúljon a zsanérok környékére.

A készülékajtón belüli részek szélei élesek lehetnek.

- ▶ Viseljen védőkesztyűt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, szakképzett személlyel kell ki-cseréltetni.

A hálózati csatlakozóvezeték sérült szigetelése veszélyes.

- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen a készülék forró részeivel vagy hőforrásokkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen hegyes és éles szélű tárgyakkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg.

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

A sérült készülék és a sérült hálózati csatlakozóvezeték veszélyes.

- ▶ Soha ne használjon megsérült készüléket.
- ▶ Soha ne használjon olyan készüléket, amelynek a felülete repedt vagy törött.
- ▶ Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezeték húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.
- ▶ Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszekrényben lévő biztosítékot.
- ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz. → *Oldal 29*

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Veszély: mágnesesség!

A kezelőfelület vagy a kezelőelemek állandó mágneseket tartalmaznak. Ezek befolyásolhatják az elektronikus implantátumok, pl. szívritmus-szabályozó vagy inzulinpumpa működését.

- ▶ Az elektronikus implantátumot viselő személyeknek legalább 10 cm-es távolságot kell tartani a kezelőfelülettől.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek a csomagolóanyagokat a fejükre húzhatják vagy magukra tekerhetik, és megfulladhatnak.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.

A gyermekek az apró alkatrészeket belelegezhetik vagy lenyelhetik, és megfulladhatnak tőlük.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az apró alkatrészekkel.

1.5 Halogénlámpa

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

A sütőtérlámpák nagyon felmelegszenek. A ki-kapcsolás után egy ideig még fennáll az égési sérülés veszélye.

- ▶ Ne érintse meg az üvegbúrát.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy tisztításkor ne érintkezzen a bőrével.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A lámpa cseréjekor a lámpafoglalat érintkezése feszültség alatt van.

- ▶ A lámpa cseréje előtt egy esetleges áramütés elkerülése érdekében bizonyosodjon

meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.

- ▶ Ezen kívül húzza ki a csatlakozódugót és kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszék-renyben.

1.6 Gőz

Tartsa be ezeket az előírásokat gőzölős funkció használata közben.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Forrázásveszély!

A víztartályban a víz a készülék további üzemeltetése során felforrósodhat.

- ▶ A víztartályt minden, gőzölés funkcióban való használat után ürítse ki.

A sütőtérben forró gőz keletkezik.

- ▶ Gőzölés funkció használata közben ne nyúljon a sütőtérbe.

A tartozék kivételekor a forró folyadék túlcserdulhat.

- ▶ A forró tartozékot csak sütőkesztyűvel, óvatosan vegye ki.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A gyúlékony anyagok gőzei lángra kaphatnak a sütőtér forró felületeitől (belobbanás). A készülék ajtaja kivágódhat. Forró gőzök és szúrólángok csaphatnak ki.

- ▶ Gyúlékony folyadékokat (pl. alkoholtartalmú italokat) ne töltsön a víztartályba.
- ▶ A víztartályba kizárólag vizet vagy általunk javasolt vízkőoldó oldatot töltsön.

2 Dologi károk elkerülése

2.1 Általános

FIGYELEM!

A sütőtér alján lévő tárgyak 50 °C feletti hőmérsékleten hőtorlaszt képeznek. A sütési idők már nem megfelelőek, és a zománc megsérül.

- ▶ Soha ne helyezzen se tartozékot, se semmilyen fajta sütőpapírt vagy fóliát a sütőtér aljára.
- ▶ Csak akkor tegyen edényt a sütőtér aljára, ha 50 °C alatti hőmérsékletet állított be.

A forró sütőtérben lévő vízből vízgőz képződik. A hőmérséklet-változás miatt sérülések keletkezhetnek a sütőtér alján.

- ▶ Soha ne öntsön vizet a forró párolótérbe.
- ▶ Soha ne tegyen vizesedényt a sütőtér aljára.

A nedvesség a sütőtérben hosszú távon korróziót eredményez.

- ▶ Használat után hagyja kiszáradni a sütőteret.
- ▶ Ne tároljon hosszabb ideig nedves élelmiszereket a zárt sütőtérben.
- ▶ Ne tároljon ételt a sütőtérben.

A nyitott készülékajtóval való lehűlés idővel károsítja a szomszédos bútorfrontokat.

- ▶ Magas hőmérsékleten való működtetés után a sütőteret csak zárt ajtónál hagyja lehűlni.
- ▶ Vigyázzon, hogy semmi ne ragadjon be a sütőtér ajtajához.
- ▶ Kizárólag magas páratartalommal való működtetés után hagyja a sütőteret nyitott ajtó mellett megszáradni.

A gyümölcsle kifröcsköl a sütőtepsiből és eltávolíthatatlan foltokat hagy.

- ▶ A lédús gyümölcsös süteményekből ne tegyen túl sokat a sütőtepsibe.
- ▶ Ha lehetséges, használja a mélyebb univerzális serpenyőt.

A sütőtisztító a meleg sütőtérben károsítja a zománcot.

- ▶ Soha ne használjon sütőtisztítót a meleg sütőtérben.
- ▶ A következő felfűtés előtt a csomagolás maradvékait teljesen távolítsa el a sütőtérből és a készülékajtóról.

Ha a tömítés erősen szennyezett, akkor használat közben a készülék ajtaja nem zár megfelelően. A szomszédos bútor-előlapok megsérülhetnek.

- ▶ Mindig tartsa tisztán a tömítést.
- ▶ Soha ne üzemeltesse a készüléket sérült tömítéssel vagy tömítés nélkül.

Ha ülő- vagy rakodófelületként használja a készülék ajtaját, akkor az károsodhat.

- ▶ Soha ne álljon, üljön vagy kapaszkodjon a készülék ajtajára.
- ▶ Ne tartson edényt vagy tartozékokat a készülék ajtaján.

A készüléktípustól függően a készülékajtó zárásakor összekarcolhatja az ajtólapot.

- ▶ A tartozékokat mindig tolja be ütközésig a sütőtérbe.

2.2 Gőz

Tartsa be ezeket az előírásokat a gőzölős funkció használata közben.

FIGYELEM!

A szilikon sütőformák nem alkalmasak a gőzzel kombinált üzemű módhoz.

- ▶ Az edénynek hő- és gőzállónak kell lennie.

A rozsdásodó edények korróziót okozhatnak a sütőtérben. A legkisebb rozsdafolt is a sütőtér korróziójához vezethet.

- ▶ Ne használjon rozsdafoltos edényt.

A víztartályban lévő forró víz károsíthatja a gőzrendszert.

- ▶ Kizárólag hideg vizet töltsön a víztartályba.

Ha víz van a sütőtér alján miközben a készüléket 120 °C feletti hőmérsékleten üzemelteti, az a zománc sérülését okozza.

- ▶ Ne indítson el semmilyen üzemmódot, ha víz van a sütőtér alján.

- ▶ Üzemeltetés előtt törölje fel a vizet a sütőtér aljáról.

Ha vízkömentesítő oldat kerül a kezelőpanelre vagy egyéb kényes felületre, akkor azok károsodnak.

- ▶ Azonnal mossa le a vízköoldó oldatot vízzel.

A víztartály károsodik, ha mosogatógépben tisztítja.

- ▶ Ne tisztítsa a víztartályt mosogatógépben.
- ▶ A víztartályt egy puha törülközővel és szokványos tisztítószerrel tisztítsa.

3 Környezetvédelem és takarékoság

3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A felhasznált csomagolóanyagok környezetkímélők és újrahasznosíthatók.

- ▶ Az egyes összetevőket fajtánként szétválogatva ártalmatlanítsa.

3.2 Energiamegtakarítás

Ha megfogadja ezeket a tanácsokat, készüléke kevesebb áramot fogyaszt.

A készüléket csak akkor melegítse elő, ha ez szerepel a receptben vagy a beállítási javaslatoknál.

- Ha nem melegíti elő a készüléket, akár 20%-os energiamegtakarítást is elérhet.

Használjon sötét, feketére lakkozott vagy zománcozott sütőformákat.

- Ezek a sütőformák különösen jól veszik fel a hőt.

Működés közben a lehető legritkábban nyissa ki a készülék ajtaját.

- A sütőtér hőmérséklete így állandó marad, és a készüléknek nem kell utánfűtenie.

Süssön több ételt egyszerre vagy közvetlenül egymás után.

- A sütőtér az első sütés után elő van melegítve. Így a következő sütemények sütési ideje rövidebb lesz.

Hosszabb sütési idők esetén 10 perccel a sütési idő vége előtt kapcsolja ki a készüléket.

- A maradék hő elegendő az étel készre sütéséhez.

Vegye ki a nem használt tartozékokat a sütőtérből.

- A felesleges tartozékokat nem kell felmelegíteni.

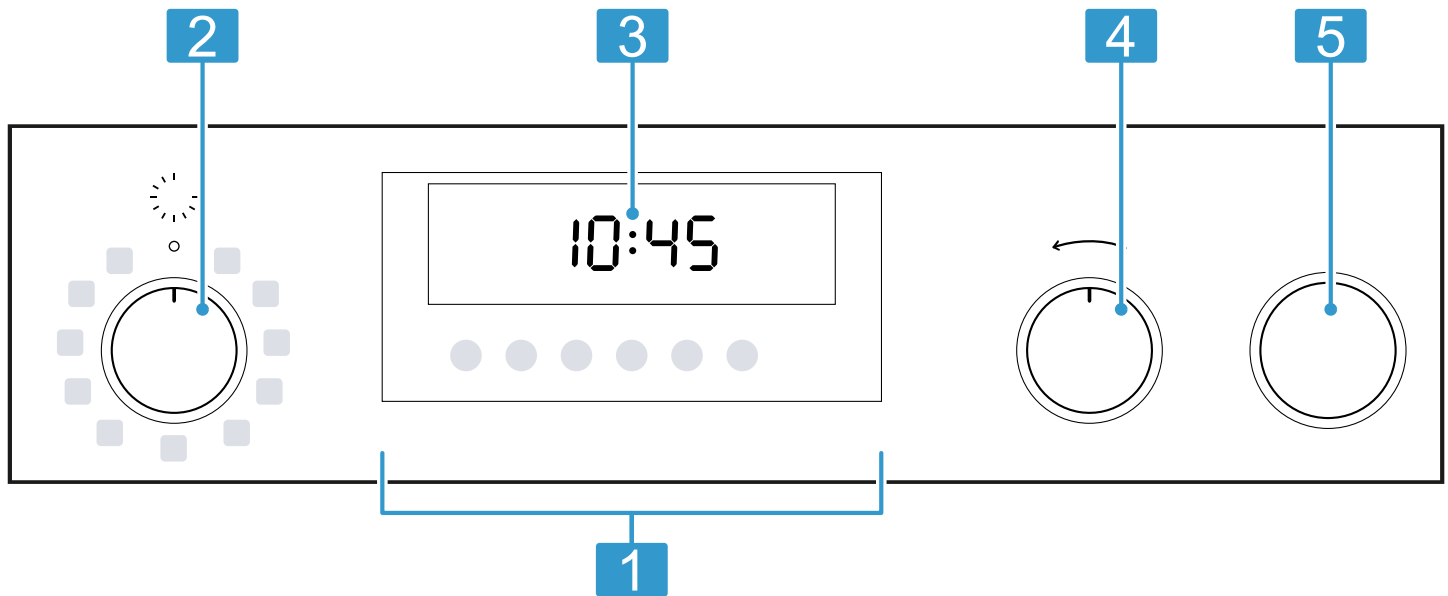
A mélyhűtött ételeket hagyja kiolvadni elkészítés előtt.

- Ezzel megtakarítja az ételek kiolvasztásához szükséges energiát.

4 Ismerkedés

4.1 Kezelőelemek

A kezelőpanelen beállíthatja készülékének összes funkcióját, és információkat kaphat az üzemállapotról. A készüléktípustól függően a kép részletei eltérhetnek, pl. a szín és a forma.



1	Gombok → "Gombok", Oldal 6
2	Funkcióválasztó A funkcióválasztó nulla állásból jobbra vagy balra forgatható. → "Fűtési módok", Oldal 7 → "Funkciók", Oldal 8
3	Kijelző → "Kijelző", Oldal 7

4	Hőfokszabályozó A hőfokszabályozóval állítsa be a fűtési módhoz tartozó hőmérsékletet, vagy válassza a további funkciók beállítását. A hőfokszabályozó jobbra vagy balra is forgatható. → "Hőmérséklet és beállítási fokozatok", Oldal 8
5	Víztartály Töltse fel és ürítse ki a víztartályt. → "Víztartály feltöltése", Oldal 12 → "Minden gőzölős üzemmód után", Oldal 13

Megjegyzés: A készülék típusától függően a kapcsológantyúk süllyeszthetők. A be- és kipattintáshoz nyomja meg a kapcsológantyút nulla állásban.

4.2 Gombok

A gombok érintésérzékeny felületek. Egy funkció kiválasztásához nyomja meg a megfelelő gombot.

Szimbólum	Név	Használat
⌚	Időfunkciók	A pontos idő, jelzőóra, időtartam vagy befejezés beállítása → "Időfunkciók", Oldal 13
<	Balra mutató nyíl	Beállítási értékek csökkentése
>	Jobbra mutató nyíl	Beállítási értékek növelése
☁	Hozzáadott gőz	Hozzáadott gőz indítása vagy megszakítása → "Gőz", Oldal 11

Szimbólum	Név	Használat
	Gyors felfűtés	Gyors felfűtésének elindítása vagy megszakítása → "Gyors felfűtés", Oldal 17
	Információ	- Sütőtér aktuális hőmérsékletének kijelzése - Alapbeállítások megadása → "Alapbeállítások", Oldal 17

4.3 Kijelző

A kijelzőn az aktuális beállítások, a választható lehetőségek, illetve információs szövegek láthatók. Az adott szimbólum alatt vagy felett egy piros sáv mutatja, hogy mely érték aktív vagy módosítható.

Szimbólum	Név	Használat
	Víz tartály feltöltése	Víz tartály feltöltése figyelmeztetés → "Gőz", Oldal 11
	Víz tartály kiürítése	Víz tartály kiürítése figyelmeztetés → "Minden gőzölős üzemmód után", Oldal 13
	Víz kömentesítés	Készülék vízkömentesítése figyelmeztetés → "Víz kömentesítés", Oldal 22
	Víz kömentesítés	Félbemaradt vízkömentesítés → "Félbemaradt vízkömentesítés", Oldal 23
	A hőmérséklet túl magas	A sütőtér hőmérséklete túl magas a kiválasztott üzemmódhoz, hagyja lehűlni a készüléket → "Maradék hő", Oldal 8
	Sabbat beállítás	Sabbat beállítás bekapcsolva → "Sabbat beállítás", Oldal 17
	Gyerekszár bekapcsolva	A gyerekszár be van kapcsolva → "Gyerekszár", Oldal 16
	Hőmérséklet-kijelző	A készülék felmelegszik → "Hőmérséklet-kijelző", Oldal 8

4.4 Fűtési módok

Itt a fűtési módok áttekintését találja. Javaslatokat kaphat a fűtési módok használatához. A funkcióválasztóval állítható be a fűtési mód.

Szimbólum	Fűtési mód és hőmérséklettartomány	Használat és működési módok
	CircoTherm forró levegő ¹ 30 - 200 °C	Sütés egy vagy több szinten. A ventilátor egyenletesen elosztja a hátfalban lévő körfűtőtest hőjét a sütőtérben.
	CircoTherm kímélő 125 - 200 °C	A kiválasztott ételek előfűtés nélküli kímélő párolása egy szinten. A ventilátor egyenletesen elosztja a hátfalban lévő körfűtőtest hőjét a sütőtérben. A készíteni kívánt étel fokozatosan készül el a maradék hő segítségével. Sütés közben tartsa a készülék ajtaját becsukva. Ennek a fűtési módnak a használatával kerül sor az energiahatékonysági osztály, illetve az energiafogyasztás meghatározására légkeringetési üzemmódban.
	Kenyérsütési fokozat ¹ 180 - 240 °C	Kenyér, zsemle és más, magas hőmérsékletet igénylő péksütemények sütéséhez.
	Melegítés ² 80 - 180 °C	Ételek kíméletes újramelegítéséhez és péksütemények készre sütéséhez.
	Pizzafokozat 30 - 275 °C	Pizza vagy olyan ételek elkészítése, amelyek sok alulról jövő hőt igényelnek. Az alsó fűtőtest és a hátfalban lévő körfűtőtest fűt.

¹ Gőz hozzáadása 80 °C felett lehetséges (működés csak feltöltött víztartállyal)

² Gőzölős fűtési mód (működés csak feltöltött víztartállyal)

Szimbólum	Fűtési mód és hőmérséklettartomány	Használat és működési módok
==	Alsó fűtés 30 - 250 °C	Utánsütés vagy vízfürdőben való gőzölés. A hő alulról áramlik.
≡	Grill, nagy felület 30 - 275 °C 275 °C-tól:	Lapos grilleznivaló, pl. steak, virsli vagy pirítós grillezése. Csőben sütés. A grillfűtőtest alatt lévő teljes felület felforrósodik.
	Thermogrill ¹ 30 - 250 °C	Szárnyas, egész hal vagy nagyobb húsdarabok sütése. A grillfűtőtest és a ventilátor felváltva be- és kikapcsol. A ventilátor a forró levegőt kevergeti az étel körül.
==	Felső/alsó fűtés ¹ 30 - 275 °C	Hagyományos sütés egy szinten. Ez a fűtési mód különösen alkalmas lédús töltelékkel készült süteményekhez. A hő egyenletesen áramlik alulról és felülről. Ennek a fűtési módnak a használatával kerül sor az energiafogyasztás meghatározására hagyományos üzemmódban.

¹ Gőz hozzáadása 80 °C felett lehetséges (működés csak feltöltött víztartállyal)

² Gőzölős fűtési mód (működés csak feltöltött víztartállyal)

4.5 Funkciók

Itt találja a funkciók áttekintését. A funkcióválasztóval állíthatja be a fűtési módokat, illetve a további funkciókat.

Szimbólum	Név	Használat
	Sütőlámpa	Sütőtér világítása fűtés nélkül. → "Világítás", Oldal 9
	Tisztítási funkciók	- EasyClean : kisebb szennyeződések tisztítására alkalmas a sütőtérben. → "Tisztítás EasyClean", Oldal 21 - Vízkömentesítés : gondoskodik készüléke működőképességéről. → "Vízkömentesítés", Oldal 22
P	Programok	Számos ételhez már megtalálhatók a készülékbe programozva a megfelelő értékek. → "Programok", Oldal 15

4.6 Hőmérséklet és beállítási fokozatok

A fűtési módokhoz és funkciókhoz különféle beállításokat alkalmazhat.

A kijelzőn megjelennek a beállítások.

100 °C-ig a hőmérséklet 1 fokonként, afölött 5 fokonként adható meg.

Megjegyzés: 275 °C feletti hőmérséklet-beállítások esetén a grill fűtési módnál a készülék kb. 20 perc után csökkenti a hőmérsékletet kb. 250 °C-ra.

Hőmérséklet-kijelző

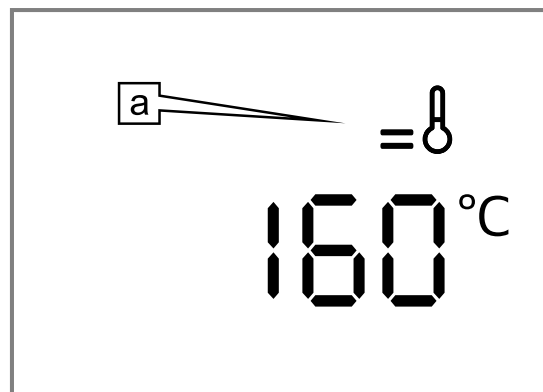
A hőmérséklet-kijelző megmutatja a sütőtér hőmérsékletét.

Megjegyzések

- A hőmérséklet-kijelző csak olyan üzemmódnál töltődik ki, amelyeknél beállítható a hőmérséklet, tisztítási funkcióknál pl. azonnal kitöltve jelenik meg.
- A hőtehetetlenség miatt a megjelenített hőmérséklet a sütőtérben lévő tényleges hőmérséklettől kicsit eltérhet.

Amíg a készülék felfűt, a kijelzőn látható a szimbólum.

Ahogy a sütőtér egyre jobban felmelegszik, egyre több vonal jelenik meg.



Amikor a szimbólum kialszik, az előmelegítés során a készülék elérte az étel betolásához szükséges optimális időt.

Maradék hő

Ha a készülék ki van kapcsolva, a hőmérséklet-kijelző a sütőtérben lévő maradék hőt mutatja. Minél alacsonyabb a hőmérséklet, annál kevesebb vonalból áll a kijelzés.

Ha a **H** villog a kijelzőn, akkor a sütőtér hőmérséklete túl magas a kiválasztott üzemmódhoz. Kapcsolja ki a készüléket, várja meg, míg a sütőtér lehűl, majd kapcsolja be újra a készüléket.

4.7 Sütőtér

A sütőtér funkciói leegyszerűsítik készüléke kezelését.

Állványok

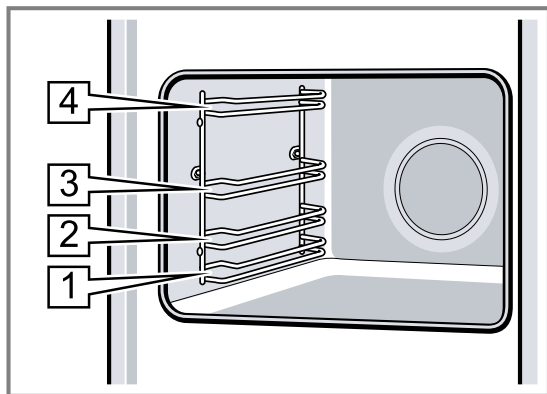
A sütőtérben lévő állványokba különböző magasságban tolhat be tartozékokat.

→ "Tartozékok", Oldal 9

A készülék 4 betolási magassággal rendelkezik. A fokozatokat alulról felfelé számozzuk.

Az állványokat kiakaszthatja, pl. tisztítás céljából.

→ "Állványok", Oldal 23



Öntisztuló felületek

A sütőtér hátsó fala öntisztuló. A sütőtér öntisztuló felületei magas porozitású, matt kerámiával vannak bevonva, és durva felülettel rendelkeznek. Ha a készülék üzemel, az öntisztuló felületeken megtapad a kifröccsenő zsír, majd megsemmisül.

Ha az öntisztuló felületek üzem közben már nem tisztulnak kellőképpen, célszerűen fűtse fel a sütőteret.

Világítás

A sütőlámpa bevilágítja a sütőteret.

A legtöbb fűtési módnál és funkciónál a világítás működés közben bekapcsol. Amikor befejezi az üzemet a funkcióválasztóval, akkor a világítás kikapcsol.

A funkcióválasztón **Sütőlámpa** állással kapcsolhatja be a világítást fűtés nélkül.

Hűtőventilátor

A hűtőventilátor a készülék hőmérsékletétől függően kapcsol ki vagy be. A meleg levegő az ajtó felett távozik.

FIGYELEM!

Ne fedje le a készülék ajtaja feletti szellőzőnyílást. A készülék túlmelegedhet.

► Hagyja szabadon a szellőzőnyílást.

Azért, hogy a működést követően a sütőtér gyorsabban lehűljön, a hűtőventilátor meghatározott ideig még működik.

A készülék ajtaja

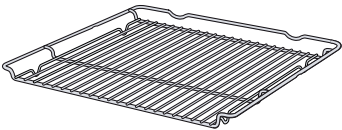
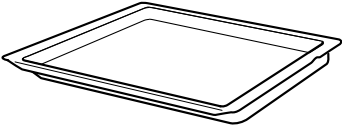
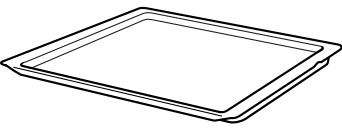
Ha üzem közben kinyitja a készülék ajtaját, akkor az üzem folytatódik.

5 Tartozékok

Eredeti tartozékokat használjon. Azok a készülékhez készültek.

Megjegyzés: Hő hatására a tartozékok deformálódhatnak. A deformálódás nem befolyásolja a működésüket. A tartozékok lehűlésük után visszanyerik eredeti alakjukat.

Készüléktípustól függően a mellékelt tartozék eltérő lehet.

Tartozékok		Használat
Rostély		■ Süteményformák ■ Felfújtforma ■ Edény ■ Hús, pl. sülték vagy grillhús ■ Mélyhűtött ételek
Univerzális serpenyő		■ Lédús sütemények ■ Sütemény ■ Kenyér ■ Nagy sülték ■ Mélyhűtött ételek ■ Fogja fel a lecsepegő folyadékot, pl. zsírt a rostélyon való grillezésnél.
Sütőlap		■ Sütőlapon sült sütemény ■ Aprósütemény

5.1 Beakasztás

A beakasztás megakadályozza, hogy a tartozék kibillenjen, amikor kihúzza.

A tartozékokat akár félig is kihúzhatja, amíg bepattannak. A billenés elleni védelem csak akkor működik, ha megfelelően betolja a tartozékot a sütőtérbe.

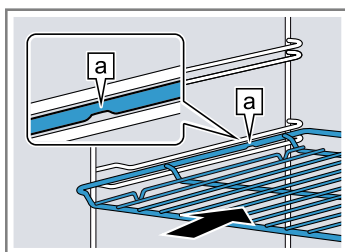
5.2 Tartozékok betolása a sütőtérbe

A tartozékokat mindig megfelelő helyzetben tolja be a sütőtérbe. A tartozékok csak így húzhatók ki félig anélkül, hogy kibillennének.

1. A tartozékot úgy fordítsa, hogy a rovátka **a** hátul legyen és lefelé mutasson.
2. A tartozékot a betolási magasság két vezetősínje közé tolja be.

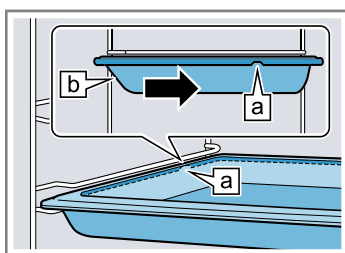
Rostély

A rostélyt a nyitott oldalával a készülék ajtaja felé és hajlattal ~ lefelé tolja be.



Sütőtepsi
pl. univerzális serpenyő vagy sütőtepsi

A tepsit a bevágással **b** a készülék ajtaja felé tolja be.



3. A tartozékot teljesen tolja be, hogy az ne érjen a készülék ajtajához.

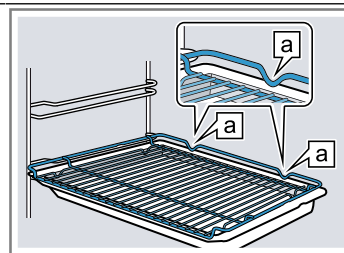
Megjegyzés: Az üzem közben nem használt tartozékokat vegye ki a sütőtérből.

Tartozékok kombinálása

A lecsepegő folyadék felfogásához az univerzális serpenyőt kombinálhatja a rostéllyal.

1. A rostélyt úgy helyezze rá az univerzális serpenyőre, hogy a két távtartó **a** hátul az univerzális serpenyő peremére támaszkodjon.
2. Az univerzális serpenyőt a betolási magasság két vezetősínje közé tolja be. A rostélyt pedig a felső vezetőrúd fölé.

Rostély az univerzális serpenyőn



5.3 Egyéb tartozékok

Egyéb tartozékokat a vevőszolgálatnál, a szakkereskedésekben vagy az interneten vásárolhat.

Készülékéhez átfogó kínálatot talál a prospektusainkban vagy az interneten:

www.neff-international.com

A tartozékok készülékspecifikusak. Vásárláskor mindig pontosan adja meg készüléke azonosítószámát (E-Nr.). Az online shopban vagy a vevőszolgálatnál megtudhatja, hogy melyik tartozék áll rendelkezésre az Ön készülékéhez.

6 Az első használat előtt

Végezze el az első üzembe helyezéshez szükséges beállításokat. Tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat.

6.1 Az első üzembe helyezés

A készülék használata előtt el kell végeznie az első üzembe helyezéshez szükséges beállításokat.

Pontos idő beállítása

A készülék csatlakoztatása esetén vagy áramkimaradás után a kijelzőn villog a pontos idő. A pontos idő kezdő értéke 12:00 óra. Állítsa be az aktuális időt.

Követelmény: A funkcióválasztó legyen nulla állásban 0.

1. A < vagy a > gombbal állítsa be a pontos időt.
 2. Nyomja meg a gombot.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a beállított idő.

Tipp: Az alapbeállításoknál → *Oldal 17* adhatja meg, hogy jelenjen-e meg a pontos idő a kijelzőn.

Vízkezelési figyelmeztetés beállítása

- A vízkezelési figyelmeztetés beállítása.
→ "Vízkezelési figyelmeztetés beállítása", *Oldal 18*

6.2 A készülék tisztítása az első használat előtt

Mielőtt először készítené ételt a készülékkel, tisztítsa meg a sütőtér és a tartozékokat.

1. A sütőtérből távolítsa el a tartozékokat és a csomagolás maradványait, például a sztiropor golyócskákat.
2. Felmelegítés előtt törölje le a sütőtér sima felületeit puha, nedves törülközővel.
3. Töltse fel a víztartályt.
→ "Víztartály feltöltése", *Oldal 12*
4. Szellőztesse ki a helyiséget, amíg a készülék felfűt.

5. Állítsa be a fűtési módot hozzáadott gőzzel és a hőmérsékletet.

→ "Párolás hozzáadott gőzzel", Oldal 11

→ "A kezelés alapjai", Oldal 11

Fűtési mód	CircoTherm forró levegő  hozzáadott gőzzel high
Hőmérséklet	200 °C
Időtartam	30 perc

6. Kapcsolja ki a készüléket a megadott időtartam elteltével.
7. Várja meg, amíg a sütőtér lehűl.
8. Ürítse ki a víztartályt és szárítsa ki a sütőteret.
→ "Minden gőzölős üzemmód után", Oldal 13

9. Állítsa be a fűtési módot hozzáadott gőz nélkül, és a hőmérsékletet.

Fűtési mód	Felső/alsó fűtés 
Hőmérséklet	240 °C
Időtartam	30 perc

10. Kapcsolja ki a készüléket a megadott időtartam elteltével.
11. Várja meg, amíg a sütőtér lehűl.
12. A sima felületeket mosogatószeres vízzel és mosogatóruhával tisztítsa meg.
13. A tartozékokat alaposan tisztítsa meg mosogatószeres vízzel és mosogatóruhával vagy puha kefével.

7 A kezelés alapjai

7.1 A készülék bekapcsolása

- ▶ Forgassa a funkcióválasztót a nulla állástól  eltérő állásba.
- ✓ A készülék be van kapcsolva.

7.2 A készülék kikapcsolása

- ▶ Forgassa a funkcióválasztót nulla állásba .
- ✓ A készülék ki van kapcsolva.

7.3 Fűtési mód és hőmérséklet beállítása

1. A funkcióválasztóval állítsa be a fűtési módot.
 2. A hőfokszabályzóval állítsa be a kívánt hőmérsékletet vagy a grillfokozatot.
- ✓ Néhány másodperc után a készülék melegíteni kezd.

3. Ha az étel elkészült, kapcsolja ki a készüléket.

Tippek

- Az ételhez leginkább megfelelő fűtési módot a Fűtési módok leírásában találja.
→ "Fűtési módok", Oldal 7
- A készüléken beállíthatja az üzemmód időtartamát és befejezését is.
→ "Időfunkciók", Oldal 13

Fűtési mód megváltoztatása

Az fűtési módot bármikor módosíthatja.

- ▶ A funkcióválasztóval állítsa be a kívánt fűtési módot.

A hőmérséklet módosítása

A hőmérsékletet bármikor módosíthatja.

- ▶ A hőfokszabályzóval állítsa be a kívánt hőmérsékletet.

8 Gőz

Egyes fűtési módoknál bekapcsolhatja a hozzáadott gőzt is.

FIGYELMEZTETÉS – Forrázásveszély!

A készülék ajtajának kinyitásakor forró gőz távozik a készülékből. A gőz a hőmérséklettől függően nem látható.

- ▶ Óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

A készülék működése közben a víztartály felmelegedhet.

- ▶ A készülék előző működése után várja meg, amíg a víztartály lehűl.
- ▶ Vegye ki a víztartályt a készülékből.

8.1 Párolás hozzáadott gőzzel

Hozzáadott gőzzel való főzés esetén a készülék működése közben különböző időközönként történik a gőz befűvése a sütőtérbe. Így a sült ételen ropogós kéreg és fényes felület képződik. A hús belülről szaftos és puha lesz, és csak minimális mértékben veszít méretéből.

Hozzáadott gőz indítása

Tipp: Vegye figyelembe a programokat vagy a táblázatok adatait.

1. Töltse fel a víztartályt.
→ "Víztartály feltöltése", Oldal 12
2. Állítsa be a megfelelő fűtési módot:
 - **CircoTherm forró levegő** 
 - **Felső/alsó fűtés** 
 - **Thermogrill** 
 - **Kenyérsütési fokozat** 
3. 80 és 240 °C közötti hőmérséklet állítható be.
4. A  gombbal állítsa be a gőz intenzitását.

Intenzitás	Fokozat
csekély	low
erős	high

- ✓ Néhány másodperc után a készülék fűteni kezd és bekapcsolja a gőz hozzáadását.

Hozzáadott gőz megszakítása

- ▶ Nyomja meg többször a  gombot, amíg a kijelzőn ki nem alszik a gőz intenzitása.
- ✓ Az üzem hozzáadott gőz nélkül folytatódik.
→ "Minden gőzölős üzemmód után", Oldal 13

Hozzáadott gőz befejezése

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Üritse ki a víztartályt és szárítsa ki a sütőteret.
→ "Minden gőzölős üzemmód után", Oldal 13

8.2 Melegítés

A Melegítés  fűtési móddal újramelegítheti a már elkészült ételeket, vagy készre sütheti az előző nap előkészített péksüteményeket. A készülék most automatikusan bekapcsol.

Melegítés indítása

Követelmény: A sütőtér lehűlt.

1. Töltse fel a víztartályt.
→ "Víztartály feltöltése", Oldal 12
 2. A funkcióválasztóval állítsa be a Melegítés  fűtési módot.
 3. A hőfokszabályozóval állítsa be a hőmérsékletet.
- ✓ Néhány másodperc után a készülék fűteni kezd és bekapcsolja a gőz hozzáadását.

Melegítés befejezése

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Üritse ki a víztartályt és szárítsa ki a sütőteret.
→ "Minden gőzölős üzemmód után", Oldal 13

8.3 Víztartály feltöltése

FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A gyúlékony anyagok gőzei lángra kaphatnak a sütőtér forró felületeitől (belobbanás). A készülék ajtaja kivágódhat. Forró gőzök és szúrólángok csaphatnak ki.

- ▶ Gyúlékony folyadékokat (pl. alkoholtartalmú italokat) ne töltsön a víztartályba.
- ▶ A víztartályba kizárólag vizet vagy általunk javasolt vízkőoldó oldatot töltsön.

FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

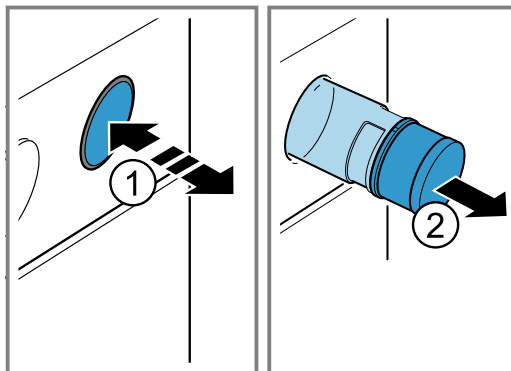
A készülék működése közben a víztartály felmelegedhet.

- ▶ A készülék előző működése után várja meg, amíg a víztartály lehűl.
- ▶ Vegye ki a víztartályt a készülékből.

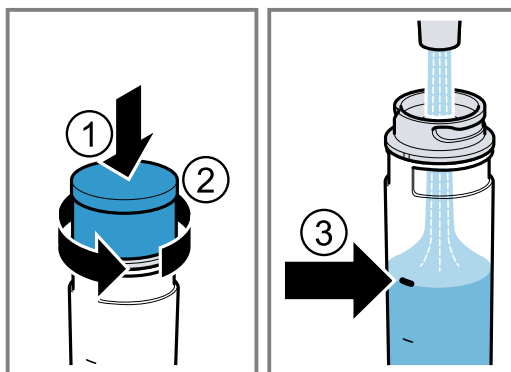
Követelmény: A vízkeménység beállítása megfelelő.

→ "Vízkeménység beállítása", Oldal 18

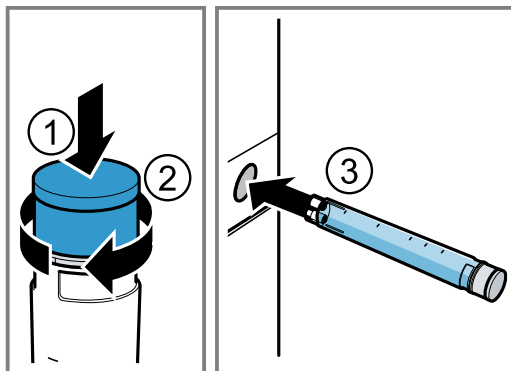
1. Nyomja meg a víztartályt , majd húzza ki a készülékből.



2. Nyomja meg a víztartály fedelét , és csavarja ki .
3. Töltse meg a víztartályt a jelölésig vízzel .



4. Nyomja meg a víztartály fedelét , és csavarja be .
5. Helyezze vissza a víztartályt a nyílásba, és addig nyomja, amíg a helyére nem pattan .



Víztartály utántöltése

Amikor hangjelzés hallatszik, és megjelenik a kijelzőn a víztartály feltöltésére felszólító üzenet , töltsön vizet a víztartályba.

Megjegyzés: Ha nem tölti fel a víztartályt, a készülék hozzáadott gőz nélkül működik tovább.

1. Vegye ki és tölts fel a víztartályt.
2. Helyezze be a feltöltött víztartályt.

8.4 Minden gőzölős üzemmód után

A készülék minden gőzölős üzemmód után visszaszívja a maradék vizet a víztartályba. Ürítse ki, majd szárítsa ki a víztartályt és a sütőteret.

Víztartály kiürítése

FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

A készülék működése közben a víztartály felmelegedhet.

- ▶ A készülék előző működése után várja meg, amíg a víztartály lehűl.
- ▶ Vegye ki a víztartályt a készülékből.

FIGYELEM!

Ha a forró sütőtérben szárítja a víztartályt, akkor az károsodni fog.

- ▶ A víztartályt ne szárítsa a forró sütőtérben.
- A víztartály károsodik, ha mosogatógépben tisztítja.
- ▶ Ne tisztítsa a víztartályt mosogatógépben.
- ▶ A víztartályt egy puha törleruhával és szokványos tisztítószerrel tisztítsa.

1. Nyomja meg a víztartályt.
2. Húzza ki a víztartályt.
3. Csavarja vissza a víztartály fedelét.
4. Ürítse ki a víztartályt, tisztítsa meg mosogatószerrel, majd tiszta vízzel alaposan öblítse ki.

5. Puha törlerkendővel törölje szárazra az összes alkatrész.
6. Dörzsölje szárazra a fedél tömítését.
7. Nyitott fedéllel hagyja kiszáradni a víztartályt.
8. Helyezze vissza a víztartály fedelét, és csavarja vissza.
9. Helyezze be a víztartályt.

Szárítsa meg a sütőteret

FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

A készülék üzem közben felforrósodik.

- ▶ Tisztítás előtt hagyja lehűlni a készüléket.

FIGYELEM!

Ha víz van a sütőtér alján miközben a készüléket 120 °C feletti hőmérsékleten üzemelteti, az a zománc sérülését okozza.

- ▶ Ne indítson el semmilyen üzemmódot, ha víz van a sütőtér alján.
- ▶ Üzemeltetés előtt törölje fel a vizet a sütőtér aljáról.

Követelmény: A sütőtér lehűlt.

1. Távolítsa el a szennyeződések a sütőtérből.
2. Szivaccsal törölje szárazra a sütőteret.
3. A vízkőfoltokat egy ecetbe mártott kendővel távolítsa el, ezután öblítse le a felületet tiszta vízzel, és szárítsa meg egy puha kendővel.
4. A készülék ajtaját hagyja nyitva egy órán keresztül, hogy a sütőtér teljesen kiszáradjon.

9 Időfunkciók

A készülék különféle időfunkciókkal rendelkezik, amelyekkel vezérelheti a működést.

9.1 Az időfunkciók áttekintése

A  gombbal választhatja ki a különféle időfunkciókat.

Időfunkció	Használat
Jelzőóra 	A jelzőórát a működéstől függetlenül beállíthatja. Ez nincs hatással a készülékre.
Időtartam 	Ha beállít egy időtartamot a működéshez, akkor a készülék az időtartam lejártá után automatikusan befejezi a melegítést.
Befejezés 	Időtartamként beállíthatja azt az időpontot, amikor az üzem befejeződik. A készülék automatikusan elindul úgy, hogy az üzem a kívánt időben befejeződjön.
Pontos idő 	Így állíthatja be a pontos időt.

9.2 A jelzőóra beállítása

A jelzőóra az üzemtől függetlenül működik. A jelzőórát bekapcsolt és kikapcsolt készüléken is beállíthatja, legfeljebb 23 órára és 59 percre. A jelzőórának saját hangjelzése van, így Ön hallja, hogy a jelzőóra vagy egy időtartam járt-e le.

1. Nyomja meg többször a  gombot, amíg a kijelzőn a  nem lesz kijelölve.
2. A  vagy a  gombbal állítsa be a jelzési időt.

Gomb	Javasolt érték
	5 perc
	10 perc

A jelzőóra 10 percig 30 másodperces egységenként állítható be. Azután minél magasabb az érték, annál nagyobbak az időegységek.

- ✓ Néhány másodperc múlva elindul a jelzőóra, és a jelzési idő letelik.
- ✓ Amikor a jelzési idő letelt, hangjelzés hallatszik és a kijelzőn a jelzési idő nullára áll.
- 3. Amikor a jelzőórán beállított idő letelt:
 - A jelzőóra kikapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot.

Jelzési idő módosítása

Bármikor módosíthatja a jelzési időt.

Követelmény: A kijelzőn a  van megjelölve.

- ▶ A  vagy a  gombbal módosítsa a jelzőóra idejét.
- ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást.

Jelzési idő megszakítása

Bármikor megszakíthatja a jelzési időt.

Követelmény: A kijelzőn a  van megjelölve.

- ▶ A  gombbal állítsa vissza a jelzési időt nullára.
- ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást, és a  kialszik.

9.3 Időtartam beállítása

Az üzemeléshez legfeljebb 23 óra 59 perces időtartamot állíthat be.

Követelmény: Egy fűtési mód és egy hőmérséklet vagy fokozat legyen beállítva.

1. Nyomja meg többször a $\ominus$ gombot, amíg a kijelzőn a $\rightarrow$ nem lesz kijelölve.
2. A $\langle$ vagy a $\rangle$ gombbal állítsa be az időtartamot.

Gomb	Javasolt érték
$\langle$	10 perc
$\rangle$	30 perc

Egy óra időtartamig percenkénti bontásban, előlött ötpercenkénti bontásban állítható be az időtartam.

- ✓ Néhány másodperc után a készülék melegíteni kezd és az időtartam letelik.
 - ✓ Amikor az időtartam letelt, hangjelzés hallatszik és a kijelzőn az időtartam nullára áll.
3. Ha az időtartam letelt:
 - A jelzés megelőző kikapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot.
 - Újabb időtartam beállításához nyomja meg a $\rangle$ gombot.
 - Ha az étel elkészült, kapcsolja ki a készüléket.

Időtartam módosítása

Az időtartamot bármikor módosíthatja.

Követelmény: A kijelzőn a $\rightarrow$ van megjelölve.

- ▶ Módosítsa az időtartamot a $\langle$ vagy a $\rangle$ gombbal.
- ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást.

Időtartam megszakítása

Bármikor megszakíthatja az időtartamot.

Követelmény: A kijelzőn a $\rightarrow$ van megjelölve.

- ▶ A $\langle$ gombbal állítsa vissza az időtartamot nullára.
- ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást, és időtartam nélkül melegít tovább.

9.4 Befejezés beállítása

Legfeljebb 23 órával és 59 perccel eltolhatja azt az időpontot, amikor az időtartam befejeződik.

Megjegyzések

- Grillfunkciót használó fűtési módoknál nem állítható be a befejezési idő.
- A jó sütési eredmény eléréséhez ne tolja el a befejezést azután, hogy már elindult az üzem.
- Ne hagyja túl sokáig a sütőtérben az ételeket, hogy azok ne égjenek oda.

Követelmények

- Egy fűtési mód és egy hőmérséklet vagy fokozat legyen beállítva.
 - Egy időtartam van beállítva.
1. Nyomja meg többször a $\ominus$ gombot, amíg a kijelzőn a $\rightarrow$ nem lesz kijelölve.

2. Nyomja meg a $\langle$ vagy a $\rangle$ gombot.
 - ✓ A kijelző a kiszámított befejezési időt mutatja.
3. A $\langle$ vagy a $\rangle$ gombbal halassza későbbre a befejezést.
 - ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást, és a kijelzőn megjelenik a beállított befejezés.
 - ✓ Amikor eléri a kiszámított indítási időt, a készülék melegíteni kezd, és az időtartam letelte követhető.
 - ✓ Amikor az időtartam letelt, hangjelzés hallatszik és a kijelzőn az időtartam nullára áll.
4. Ha az időtartam letelt:
 - A jelzés megelőző kikapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot.
 - Újabb időtartam beállításához nyomja meg a $\rangle$ gombot.
 - Ha az étel elkészült, kapcsolja ki a készüléket.

Befejezés módosítása

A jó sütési eredmény érdekében csak addig módosíthatja a beállított befejezést, amíg az üzem el nem indul és az időtartam le nem telik.

Követelmény: A kijelzőn a $\rightarrow$ van megjelölve.

- ▶ A $\langle$ vagy a $\rangle$ gombbal halassza későbbre a befejezést.
- ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást.

Befejezés megszakítása

A beállított befejezést bármikor törölheti.

Követelmény: A kijelzőn a $\rightarrow$ van megjelölve.

- ▶ A $\langle$ gombbal állítsa vissza a befejezést az akutális idő és a beállított időtartam összegére.
- ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást és melegíteni kezd. Az időtartam lefut.

9.5 Pontos idő beállítása

A készülék csatlakoztatása esetén vagy áramkimaradás után a kijelzőn villog a pontos idő. A pontos idő kezdő értéke 12:00 óra. Állítsa be az aktuális időt.

Követelmény: A funkcióválasztó legyen nulla állásban 0.

1. A $\langle$ vagy a $\rangle$ gombbal állítsa be a pontos időt.
2. Nyomja meg a $\ominus$ gombot.
 - ✓ A kijelzőn megjelenik a beállított idő.

Tipp: Az alapbeállításoknál $\rightarrow$ *Oldal 17* adhatja meg, hogy jelenjen-e meg a pontos idő a kijelzőn.

A pontos idő módosítása

A pontos időt bármikor módosíthatja.

Követelmény: A funkcióválasztó legyen nulla állásban 0.

1. Nyomja meg többször a $\ominus$ gombot, amíg a kijelzőn a $\ominus$ nem lesz kijelölve.
2. A $\langle$ vagy a $\rangle$ gombbal módosítsa a pontos időt.
 - ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék átveszi a módosítást.

10 Programok

A programok támogatják készülékét a különféle ételek elkészítése közben, és automatikusan kiválasztja az optimális beállításokat.

10.1 Programokhoz alkalmas edények

Használjon hőálló edényt, amely alkalmas 300 °C feletti hőmérsékletre is.

A leginkább az üvegből vagy üvegkerámiából készült edények alkalmasak. A sültnek az edény aljának kb. kétharmadát el kellene fednie.

A következő anyagból készült edények nem alkalmasak:

- világos, csillogó alumínium

- máz nélküli agyag
- műanyag vagy műanyagfogantyú

10.2 Gőz

A készülék olyan programokat ajánl fel a gőzölős funkcióhoz, amelyekkel gyorsan és egyszerűen és professzionálisan készítheti el az ételeket.

A gőzölős funkciókra vonatkozó útmutatást a gőzölésnél találja.

→ "Gőz", Oldal 11

10.3 Programtáblázat

A programtáblázatban megtalálja a felsorolt ételekhez tartozó beállítási értékeket.

Sz.	Étel	Edény	Súlytartomány Beállítási súly	Betöl- lási ma- gas- ság	Megjegyzés
P1	Kelesztett fonott kalács, kalácskoszorú	Sütőtepsi sütőpapírral	0,6–1,5 kg a tészta súlya	3	A sütőtérnek indításkor hidegnek kell lennie.
P2	Tészta kelesztése	Tál a rostélyon	0,5–1,5 kg a tészta súlya	2	A sütőtérnek indításkor hidegnek kell lennie.
P3	Búzakenyér, kevert búzaliszt kenyér sütőtepsin	Sütőtepsi sütőpapírral	0,5–2,0 kg a tészta súlya	2	A sütőtérnek indításkor hidegnek kell lennie.
P4	Búzakenyér, kevert búzaliszt szögletes formában	Szögletes sütőforma, kivajazott és kilisztezett	0,8–2,0 kg a tészta súlya	2	A sütőtérnek indításkor hidegnek kell lennie.
P5	Fehérkenyér sütőtepsin	Sütőtepsi sütőpapírral	0,5–2,0 kg a tészta súlya	2	Ha egyszerre 2 kenyeret süt, a nehezebb kenyér súlyát adja meg.
P6	Kevert rozslisztból készült kenyér	Szögletes sütőforma, kivajazott és kilisztezett	0,8–2,0 kg a tészta súlya	2	A sütőtérnek indításkor hidegnek kell lennie.
P7	Lepénykenyér	Sütőtepsi sütőpapírral	0,4–1,0 kg a tészta súlya	2	A sütőtérnek indításkor hidegnek kell lennie.
P8	Csirke, töltelék nélkül konyhakész, fűszerezve	Sütőedény fedő nélkül vagy univerzális serpenyő	0,9–1,5 kg a csirke súlya	2	A mellével felfelé helyezze az edénybe.
P9	Darabolt csirke konyhakész, fűszerezve	Sütőedény fedő nélkül vagy univerzális serpenyő	0,1–0,8 kg a legnehezebb darab súlya	3	-
P10	Kacsa, töltelék nélkül konyhakész, fűszerezve	Sütőedény fedő nélkül vagy univerzális serpenyő	1,3–2,5 kg a kacsa súlya	2	A mellével felfelé helyezze az edénybe.
P11	Liba, töltelék nélkül konyhakész, fűszerezve	Sütőedény fedő nélkül vagy univerzális serpenyő	2,3–4,5 kg a liba súlya	2	A mellével felfelé helyezze az edénybe.
P12	Marhafilé, közepes konyhakész, fűszerezve	Sütőedény fedő nélkül vagy univerzális serpenyő	0,8–2,0 kg a hús súlya	2	A húst nem kell elősütni.

Sz.	Étel	Edény	Súlytartomány Beállítási súly	Beto- lási ma- gas- ság	Megjegyzés
P 13	Hal, egész konyhakész, fűszerezve	Sütőedény fedő nél- kül vagy univerzális serpenyő	0,8–1,5 kg a hús súlya	2	A hasával lefelé helyezze az edénybe.
P 14	Sült sertéstarja csont nélkül, fűszerezve	Sütőedény fedő nél- kül vagy univerzális serpenyő	0,8–2,5 kg a hús súlya	2	A húst nem kell elősütni.
P 15	Sertéssült pl. lapocka, fűszerezve, bőre bevagdálva	Sütőedény fedő nél- kül vagy univerzális serpenyő	1,0–2,0 kg a hús súlya	2	zsíros felével felfelé he- lyezze az edénybe, a bő- rét jól sózza be

10.4 A programhoz tartozó étel előkészítése

Friss, lehetőleg hűtött élelmiszert használjon. Mélyhűtött termékeket használjon közvetlenül a mélyhűtőből.

1. Mérje le az ételt.
Az étel súlya szükséges a program helyes beállításához.
2. Helyezze az ételt az edénybe.
3. Az edényt helyezze a rostélyra.
Mindig hideg sütőtérbe tegye.

10.5 Program beállítása

A készülék kiválasztja az optimális fűtési módot, a hőmérsékletet és az időtartamot. Csak a súlyt kell beállítania.

Megjegyzések

- A súlyt csak a rendelkezésre álló területen belül állíthatja be.

- A program elindítása után már nem módosíthatja sem a programot, sem az étel súlyát.

Követelmény: A sütőtér lehűlt.

1. Töltse fel a víztartályt.
2. A funkcióválasztóval állítsa be a következőt:
Programok P.
 - ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: P 1.
3. A < vagy a > gombbal állítsa be a programot.
4. A hőfokszabályozóval állítsa be a súlyt.
 - ✓ A készülék elkezd melegíteni.
 - ✓ Ha az étel elkészült, a készülék nem fűt tovább és hangjelzés hallatszik.
5. Szükség esetén süsse tovább az ételt.
 - A > gombbal állítsa be az utánsütés időtartamát.
6. Kapcsolja ki a készüléket.

11 Gyerekzár

Biztosítsa készülékét a gyerekzárral, hogy gyermekek ne kapcsolhassák be vagy ne módosíthassák a beállításokat véletlenül.

Megjegyzés: Az alapbeállításoknál → *Oldal 17* módosíthatja, hogy bekapcsolható legyen-e a gyerekzár funkció.

A gyerekzárral csak a készülék kezelőelemeit zárhatja.

11.1 Automatikus gyerekzár

Egy óra elteltével a készülék automatikusan kikapcsol. Meg kell szakítania az automatikus gyerekzárát, hogy bekapcsolhassa a készüléket. Az automatikus gyerekzárát az alapbeállításokban kapcsolhatja be vagy ki.
→ *"Alapbeállítások", Oldal 17*

Automatikus gyerekzár megszakítása

Követelmény: Az automatikus gyerekzár az alapbeállításokban be van kapcsolva.

→ *"Alapbeállítások", Oldal 17*

- ▶ Tartsa lenyomva a ☹ gombot, amíg a kijelzőn ki nem alszik a következő: ☹.

11.2 Gyerekzár

Ha bekapcsolja a gyerekzárát, a készülék mindaddig zárva marad, amíg ki nem kapcsolja a gyerekzárát. Ha a készüléket a következő üzem után kikapcsolja, a gyerekzár nem kapcsol be automatikusan.

A gyermekzár aktiválása

- ▶ Tartsa lenyomva a ☹ gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a következő: ☹.

A gyerekzár kikapcsolása

- ▶ Tartsa lenyomva a ☹ gombot, amíg a kijelzőn ki nem alszik a következő: ☹.

12 Gyors felfűtés

Időmegtakarítás céljából 100 °C feletti beállított hőmérséklet esetén lerövidítheti a felfűtési időt.

A következő fűtési módoknál használhatja a gyors felfűtést:

- **CircoTherm forró levegő** 
- **Kenyérsütési fokozat** 
- **Felső/alsó fűtés** 

12.1 Gyors felfűtés beállítása

Az egyenletes sütési eredmény érdekében csak akkor helyezze az ételt a sütőtérbe, amikor a gyors felfűtés befejeződött.

Megjegyzés: Csak akkor állítson be egy időtartamot, ha a gyors felfűtés már befejeződött.

1. Megfelelő fűtési módot és 100 °C feletti hőmérsékletet állítson be.
2. Nyomja meg a  gombot.
 - ✓ A kijelzőn megjelenik a  szimbólum, és egyre több nyíl  jelenik meg.
 - ✓ Néhány másodperc múlva elindul a gyors felfűtés.
 - ✓ Ha a gyors felfűtés befejeződött, hangjelzés hallatszik, és a kijelzőn kialszik a  szimbólum.
3. Helyezze az ételt a sütőtérbe.

13 Sabbat beállítás

A Sabbat beállítással több mint 70 órás időtartamot állíthat be. Az ételeket 85 °C és 140 °C között lehet melegen tartani a **Felső/alsó fűtés** lehetőséggel, anélkül, hogy be vagy ki kellene kapcsolnia a készüléket.

13.1 Sabbat beállítás elindítása

Megjegyzések

- Ha működés közben kinyitja a készülék ajtaját, a készülék nem szakítja meg a működést.
- Indítás után már nem módosíthatja és nem szakíthatja meg a Sabbat beállítást.
- A Sabbat beállítás végét nem halaszthatja el.

Követelmény: Az alapbeállításokban be van kapcsolva a Sabbat beállítás.

→ "Alapbeállítások", Oldal 17

1. A funkcióválasztóval állítsa be a  fűtési módot.
 - ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: **SAB**.
2. A hőfokszabályozóval állítsa be a hőmérsékletet.
3. A  vagy a  gombbal állítsa be az időtartamot.
 - ✓ Néhány másodperc után a készülék melegíteni kezd és az időtartam letelik.
4. Amikor az időtartam letelt, hangjelzés hallatszik és a kijelzőn az időtartam nullára áll. A készülék nem fűt tovább, és ismét ugyanúgy reagál, mint a Sabbat beállítás nélkül.
 - Kapcsolja ki a készüléket.

Mintegy 10–20 perc elteltével a készülék automatikusan kikapcsol.

14 Alapbeállítások

Készülékét beállíthatja a saját igényei szerint.

14.1 Az alapbeállítások áttekintése

Itt áttekintést talál az alapbeállításokról és a gyári beállításokról. Az alapbeállítások készüléke felszereltségétől függenek.

Kijelzés	Alapbeállítás	Opció
	Automatikus gyerekszár	 = nem ¹  = igen
 I	Hangjelzés hossza egy időtartam lefutása vagy a jelzőórán beállított idő után	 = 10 másodperc  = 30 másodperc ¹  = 2 perc
	Várakozási idő a beállítás átvételéig	 = 3 másodperc ¹  = 6 másodperc  = 10 másodperc
	Billentyűhang egy gomb megnyomásakor	 = ki  = be ¹

¹ Gyári beállítás (a készüléktípustól függően eltérő lehet)

² A készülék kivitelétől függően

Kijelzés	Alapbeállítás	Opció
☐☐4	A kijelzővilágítás fényereje	1 = sötét 2 = normál ¹ 3 = világos
☐☐5	Pontos idő kijelzése	☐ = időkijelzés kikapcsolása 1 = idő kijelzése ¹
☐☐6	Gyerekzár beállítható	☐ = nem 1 = igen ¹
☐☐7	Sütőtér-világítás üzem közben	☐ = nem 1 = igen ¹
☐☐8	Hűtőventilátor továbbműködésének időtartama	1 = rövid 2 = normál ¹ 3 = hosszú 4 = nagyon hosszú
☐☐9	Teleszkópos kihúzó felszerelve ²	☐ = nem ¹ (állványoknál és egyszeres kihúzóknál) 1 = igen (kétszeres és háromszoros kihúzóknál)
☐ 10	Sabbat beállítás rendelkezésre áll	☐ = nem ¹ 1 = igen
☐ 11	Vízkeménység → "Vízkeménység beállítása", Oldal 18	☐ = lágyított 1 = lágy (1,5 mmol/l értékig) 2 = normál (1,5–2,5 mmol/l) 3 = kemény (2,5–3,8 mmol/l) ¹ 4 = nagyon kemény* (3,8 mmol/l érték felett)
☐ 12	Az összes érték visszaállítása gyári beállításra	☐ = nem ¹ 1 = igen

¹ Gyári beállítás (a készüléktípustól függően eltérő lehet)

² A készülék kivitelétől függően

14.2 Alapbeállítás módosítása

Követelmény: A készülék ki van kapcsolva.

1. Tartsa nyomva a 1 gombot kb. 4 másodpercig.
- ✓ A kijelzőn megjelenik az első alapbeállítás, pl. ☐☐☐ 1.
2. Módosítsa a beállítást a hőfokszabályozóval.
3. A < vagy a > gombbal lépjen a következő alapbeállításra.
4. Tartsa lenyomva a 1 gombot kb. 4 másodpercig a módosítások mentéséhez.

Megjegyzés: Az alapbeállításokon végrehajtott módosításai áramkimaradás után is megmaradnak.

14.3 Alapbeállítások módosításának megszakítása

- ▶ Forgassa el a funkcióválasztót.
- ✓ A készülék elveti és nem tárolja a módosításokat.

14.4 Vízkeménység beállítása

FIGYELEM!

Ha nem megfelelő a vízkeménység beállítása, akkor a készülék nem tudja időben elkezdni a vízkömentesítést.

- ▶ Állítsa be megfelelően a vízkeménységet. Készülék károsodása nem megfelelő folyadékok használata miatt.
- ▶ Ne használjon desztillált vizet, magas klórtartalmú csapvizet (> 40 mg/l) vagy más folyadékot.
- ▶ Kizárólag friss, hideg csapvizet, lágyított vizet vagy szénsavmentes ásványvizet használjon.

Követelmények

- A vízkeménység beállítása előtt vízszolgáltatójánál tájékozódjon a vezetékes víz keménységéről.
- A készülék legyen kikapcsolva.

1. Tartsa nyomva a 1 gombot kb. 4 másodpercig.
- ✓ A kijelzőn megjelenik az első alapbeállítás, pl. ☐☐☐ 1.
2. A < vagy a > gombbal lépjen a következő alapbeállításra: ☐ 11.
3. A hőfokszabályozóval állítsa be a vízkeménységet.

Tipp: Ha a vezetékes víz nagyon kemény, akkor lágyított víz használatát ajánljuk. Ha kizárólag lágyított vizet használ, állítsa be a „lágyított” vízkeménységi tartományt.

Tipp: Ha ásványvizet használ, állítsa be a „nagyon kemény” vízkeménységi tartományt. Kizárólag szénsavmentes ásványvizet használjon.

Vízkeménység alapbeállítása	Vízke- ménység mmol/l- ben	Német ke- ménységi fok °dH	Francia keménységi fok °fH
☐ 11 ☐ = lágyított ¹	-	-	-
☐ 11 1 = lágy	1,5-ig	8,4-ig	15-ig
☐ 11 2 = normál	1,5-2,5	8,4-14	15-25

¹ Csak akkor állítsa be, ha kizárólag lágyított vizet használ.

² Ásványvízhez is állítsa be. Kizárólag szénsavmentes ásványvizet használjon.

Vízkeménység alapbeállítása	Vízke- ménység mmol/l- ben	Német ke- ménységi fok °dH	Francia kemény- ségi fok °fH
☐ ☐ = ke- mény	2,5-3,8	14-21,3	25-38
☐ ☐ = nagyon kemény ²	3,8 felett	21,3 fe- lett	38 felett

¹ Csak akkor állítsa be, ha kizárólag lágyított vizet használ.

² Ásványvízhez is állítsa be. Kizárólag szénsav-mentes ásványvizet használjon.

4. Tartsa lenyomva a  gombot kb. 4 másodpercig a módosítások mentéséhez.

15 Tisztítás és ápolás

Annak érdekében, hogy készüléke hosszú ideig műkö-
dőképes maradjon, tisztítsa és ápolja gondosan.

15.1 Tisztítószer

A készülék különböző felületeinek védelme érdekében
ne használjon nem megfelelő tisztítószer.

FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készülék tisztításához ne használjon magasnyo-
mású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

FIGYELEM!

A nem megfelelő tisztítószer károsítja a készülék fe-
lületét.

- ▶ Ne használjon karcoló vagy súroló tisztítószereket.

- ▶ Ne használjon magas alkoholtartalmú tisztítószer.
- ▶ Ne használjon kemény súrolópárnát vagy tisztítószí-
vacst.
- ▶ Ne használjon speciális tisztítót a melegen tisztítás-
hoz.

A sütőtisztító a meleg sütőtérben károsítja a zománcot.

- ▶ Soha ne használjon sütőtisztítót a meleg sütőtérben.
- ▶ A következő felfűtés előtt a csomagolás maradékait
teljesen távolítsa el a sütőtérből és a készülékajtóról.

Az új szivacskenőkök a gyártásból visszamaradó ma-
radványok lehetnek.

- ▶ Az új szivacskenőköket használat előtt alaposan
mossa ki.

Megfelelő tisztítószer

Csak megfelelő tisztítószereket használjon a készülék
különböző felületeihez.

Vegye figyelembe a készülék tisztítására vonatkozó út-
mutatót.

→ "A készülék tisztítása", Oldal 20

A készülék elülső oldala

Felület	Megfelelő tisztítószer	Megjegyzések
Nemesacél	■ Forró mosogatósze- res víz ■ Speciális, meleg felü- letekhez alkalmas ne- mesacél-ápolószer	A korrózió elkerülése érdekében a vízkő-, zsír-, keményítő- és tojásfe- hérje-foltokat azonnal távolítsa el a nemesacél felületekről. A nemesacélápoló-szert lehetőleg csak akkor vigye fel.
Műanyag vagy lakkozott felületek pl. kezelőmező	■ Forró mosogatósze- res víz	Ne használjon üvegtisztítót vagy üvegkaparót.

A készülék ajtaja

Terület	Megfelelő tisztítószer	Megjegyzések
Ajtólapok	■ Forró mosogatósze- res víz	Ne használjon üvegkaparót vagy nemesacél dörzsszivacsot. Tipp: Az alapos tisztítás érdekében szerelje ki az ajtó üveglapjait. → "A készülék ajtaja", Oldal 23
Ajtóburkolat	■ Nemesacélból: Nemesacél-tisztító ■ Műanyagból: Forró mosogatósze- res víz	Ne használjon üvegtisztítót vagy üvegkaparót. Tipp: Az alapos tisztításhoz vegye le az ajtó burkolatát. → "A készülék ajtaja", Oldal 23

Terület	Megfelelő tisztítószer	Megjegyzések
Kilincs	■ Forró mosogatószeres víz	A letisztíthatatlan foltok elkerülése érdekében azonnal távolítsa el a vízkőoldót a fogantyúról.
Ajtótömítés	■ Forró mosogatószeres víz	Ne súrolja és ne vegye le.

Sütőtér

Terület	Megfelelő tisztítószer	Megjegyzések
Zománcozott felület	■ Forró mosogatószeres víz ■ Ecetes víz ■ Sütőtisztító	Erős szennyeződés esetén lazítsa fel, és kefe vagy nemesacél dörzsszivacs használatával távolítsa el. Tisztítás után hagyja nyitva a készülék ajtaját, hogy a sütőtér megszáradjon. Megjegyzések ■ A zománc nagyon magas hőmérsékleten megég, ezáltal kisebb színeltérések jöhetnek létre. Ez nem befolyásolja a készülék működőképességét. ■ A vékony tepsik széle nem zománcozható teljesen, így azok érdesek lehetnek. Ez nem befolyásolja a korrózióvédelmet. ■ Az élelmiszermaradványok miatt fehér lerakódás alakul ki a zománcozott felületeken. A lerakódások egészségügyi szempontból veszélytelenek. Ez nem befolyásolja a készülék működőképességét. A lerakódásokat távolítsa el citromsavval.
Öntisztuló felületek	-	Vegye figyelembe az öntisztuló felületekre vonatkozó útmutatót.
A sütőlámpa üvegburája	■ Forró mosogatószeres víz	Erős szennyeződésnél használjon sütőtisztító szert.
Állványok	■ Forró mosogatószeres víz	Erős szennyeződés esetén lazítsa fel, és kefe vagy nemesacél dörzsszivacs használatával távolítsa el. Tipp: Tisztításhoz akassza ki az állványokat. → "Állványok", Oldal 23
Tartozékok	■ Forró mosogatószeres víz ■ Sütőtisztító	Erős szennyeződés esetén lazítsa fel, és kefe vagy nemesacél dörzsszivacs használatával távolítsa el. A zománcozott tartozék mosogatógépben tisztítható.
Vízartály	■ Forró mosogatószeres víz	A tisztítás után ottmaradt mosogatószer-maradványok eltávolításához tiszta vízzel alaposan öblítse le. A tisztítás utáni szárításhoz nyitott fedéllel hagyja kiszáradni a vízartályt. Szárítsa meg a fedél tömítését. Nem tisztítható mosogatógépben.

15.2 A készülék tisztítása

A készülék károsodásának elkerülésére csak a megadott módon és a megfelelő tisztítószerekkel tisztítsa a készüléket.

FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

Használat során a készülék felforrósodik (a megérinthető részei is).

- ▶ A készülék használata során legyen elővigyázatos és ne érintse meg annak fűtőelemeit.
- ▶ A 8 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől.

FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Az oldott ételmaradék, zsír és sült zsír lángra lobbant.

- ▶ Üzembe helyezés előtt távolítsa el a sütőtérből, a fűtőelemekről és a tartozékokról a nagyobb szennyeződések.

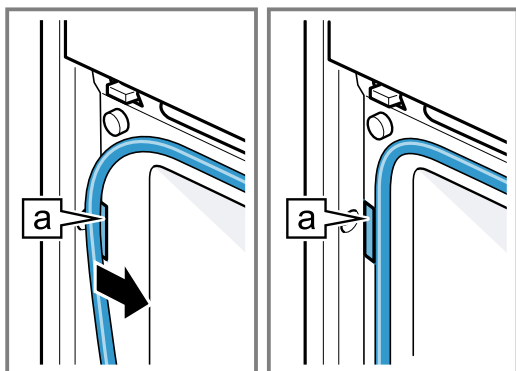
Követelmény: Vegye figyelembe a tisztítószerekre vonatkozó útmutatót.

→ "Tisztítószerek", Oldal 19

1. A készüléket forró mosogatószeres vízzel és mosogatóruhával tisztítsa.
 - Egyes felületeknél használhat alternatív tisztítószereket.
 - "Megfelelő tisztítószerek", Oldal 19
2. Puha törlőkendővel törölje szárazra.

15.3 A sütőtér tömítésének ellenőrzése tisztítás után

- ▶ Ha a sütőtér tömítése a távtartó  jobb vagy bal oldalán van, akkor tolja be annyira, hogy az a távtartó mellett  helyezkedjen el.



15.4 Öntisztító felületek tisztítása a sütőtérben

A sütőtér hátsó fala öntisztuló. Az öntisztuló felületek magas porozitású, matt kerámiával vannak bevonva, és durva felülettel rendelkeznek. Ha a készülék üzemel, az öntisztuló felületeken megtapad a sütésből vagy grillezésből kifröccsenő anyag, majd megsemmisül. Ha az öntisztuló felületek üzem közben már nem tisztulnak kellőképpen, célszerűen fűtse fel a sütőteret.

FIGYELEM!

Ha nem tisztítja meg rendszeresen az öntisztuló felületeket, akkor azok károsodhatnak.

- ▶ Ha az öntisztuló felületeken sötét foltok láthatók, fűtse fel a sütőteret.

- ▶ Ne használjon sütőtisztítót vagy maró hatású tisztítószereket. Ha véletlenül mégis sütőtisztító kerül az öntisztuló felületekre, azonnal itassa fel vízzel és egy nedvszívó kendővel. Ne dörzsölje.

1. Vegye ki a sütőtérből a tartozékokat és az edényeket.
 2. Az állványokat akassza ki és vegye ki a sütőtérből.
 3. A nagyobb szennyeződések mosogatószeres vízzel és egy puha kendővel távolítsa el:
 - a zománczott felületekről
 - a készülék ajtajának belső oldaláról
 - a sütőlámpa üvegburájáról
 Így elkerülheti az eltávolíthatatlan foltok képződését.
 4. Vegye ki a tárgyakat a sütőtérből. A sütőtér legyen üres.
 5. A funkcióválasztóval állítsa be a következőt: **Kenyér-sütési fokozat**.
 6. A hőfokszabályozóval állítsa be a maximális hőmérsékletet.
 - ✓ Néhány másodperc után a készülék melegíteni kezd.
 7. Egy óra elteltével kapcsolja ki a készüléket.
 8. Ha a készülék lehűlt, törölje ki a sütőteret egy nedves törülközővel.
- Megjegyzés:** Az öntisztuló felületeken vöröses foltok képződhetnek. Ezek élelmiszermaradványok. A foltok nem veszélyesek az egészségre, és nem rozsdafoltok. Ezek a foltok nem korlátozzák az öntisztuló felületek tisztulási képességét.
9. Akassza be az állványokat.

16 Tisztítási funkciók

A tisztítási funkciókat használja a készülék tisztításához.

16.1 Tisztítás EasyClean

A tisztítás **EasyClean** megkönnyíti a sütőtér rendszeres tisztán tartását. A tisztítás **EasyClean** mosogatószeres víz párologtatásával fellazítja a szennyeződések. A szennyeződések ezután könnyebben eltávolíthatók.

A tisztítás EasyClean beállítása

FIGYELMEZTETÉS – Forrázásveszély!

A forró sütőtérben lévő vízből forró vízgőz képződhet.

- ▶ Soha ne öntsön vizet a forró párolótérbe.

Megjegyzések

- A tisztítás működése közben a sütőtér világítása nem működik.
- A befejezést nem halaszthatja el.
- Az időtartam előre be van állítva, és nem módosítható.

Követelmények

- A tisztítást csak akkor indíthatja el, ha a sütőtér hideg (szobahőmérsékletű) és a készülék ajtaja csukva van.
- Az üzemelés időtartama alatt ne nyissa ki a készülék ajtaját. Másként a készülék megszakítja a tisztítást.
- A különösen makacs szennyeződések eltávolításához hagyja egy darabig hatni a mosogatószeres vizet, mielőtt elindítja a tisztítást.
- A különösen makacs szennyeződések eltávolításához a tisztítás elindítása előtt dörzsölje be mosogatószerrel a lapos felületeken található szennyeződések.

1. Vegye ki a tartozékokat a sütőtérből.

2. FIGYELEM!

Desztillált víz használata korróziót okozhat a sütőtérben.

- ▶ Ne használjon desztillált vizet.

0,4 l vizet keverjen el egy csepp mosogatószerrel, és öntse középen a sütőtér aljára.

3. A funkcióválasztóval állítsa be a tisztítási funkciókat .

- ✓ A kijelzőn megjelenik a  szimbólum és a tisztítási funkciók. Az első tisztítási funkció van kijelölve.

4. Nyomja meg a  vagy a  gombot többször, hogy a  szimbólum legyen kijelölve.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: **EF5Y**.
5. Forgassa el a hőfokszabályozót.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: .
- ✓ Néhány másodperc múlva elindul a tisztítás. Az időtartam letelte a kijelzőn követhető.
- ✓ Ha az tisztítás befejeződött, hangjelzés hallatszik.

Megjegyzés: Ha bekapcsolás után a kijelzőn a következő szimbólum villog: , a sütőtér nem hűlt ki teljesen. Kapcsolja ki a készüléket. Várja meg, amíg a sütőtér lehűlt és kapcsolja be újra a tisztítást.

A sütőtér utótisztítása

FIGYELEM!

A nedvesség a sütőtérben hosszú távon korróziót eredményez.

- ▶ Tisztítás után törölje ki és hagyja teljesen kiszáradni a sütőteret.

Ha víz van a sütőtér alján miközben a készüléket 120 °C feletti hőmérsékleten üzemelteti, az a zománc sérülését okozza.

- ▶ Ne indítson el semmilyen üzemmódot, ha víz van a sütőtér alján.
 - ▶ Üzemeltetés előtt törölje fel a vizet a sütőtér aljáról.
1. Nyissa ki a készülék ajtaját és a maradék vizet egy nedvszívó szivacsos kendővel itassa fel.
 2. A sütőtér sima felületeit mosogatóruhával vagy puha kefével tisztítsa meg. A makacs szennyeződéseket nemesacél dörzsszivaccsal távolíthatja el.
 3. A vízkőlerakódásokat ecetbe mártott törőruhával tisztítsa. Végül hideg vízzel mossa át és egy puha törőruhával törölje szárazra a sütőteret (az ajtó tömítése alatt is).
 4. Ha a makacs szennyeződések nem oldódnak fel, ismétlje meg a tisztítást, miután a sütőtér lehűlt.
 5. Kikapcsoláshoz forgassa a funkcióválasztót nulla állásba.
 6. A készülék ajtaját nyissa résnyire, és hagyja nyitva egy órán keresztül, hogy a sütőtér felületei megszáradjanak.
 - A sütőtér gyors kiszáráshoz a készüléket nyitott ajtóval kb. 5 percre melegítse **CircoTherm forró levegő**  és 50 °C-os beállítással.

16.2 Vízkőmentesítés

Ahhoz, hogy a készüléke működőképes maradjon, rendszeresen vízkőmentesíteni kell.

A használt víz keménységétől függ, hogy milyen gyakran kell vízkőmentesíteni a készüléket. A  szimbólum emlékezteti Önt a vízkőmentesítés szükségességére. A vízkőmentesítés négy lépésből áll. Higiénés okokból a vízkőmentesítést teljesen be kell fejezni, hogy a készülék ismét üzemkész legyen. A vízkőmentesítés összesen kb. 90–110 percet vesz igénybe:

Kijelzés	Lépés
	1. lépés: Vízkőmentesítés kb. 65 perc
	2. lépés: Öblítés kb. 9 perc

Kijelzés	Lépés
	3. lépés: Öblítés kb. 9 perc
	4. lépés: Öblítés kb. 9 perc

Első lépés ()

FIGYELEM!

A vízkőmentesítés behatási ideje az általunk ajánlott folyékony vízkőmentesítő szerre vonatkozik. Más vízkőmentesítők károsíthatják a készüléket.

- ▶ Vízkőmentesítéshez kizárólag az általunk ajánlott folyékony vízkőmentesítő szer használja.

Ha vízkőmentesítő oldat kerül a kezelőpanelre vagy egyéb kényes felületre, akkor azok károsodnak.

- ▶ Azonnal mossa le a vízkőoldó oldatot vízzel.

Megjegyzés: A teljes vízkőmentesítési folyamat során ne töltsön a víztartályba 150 ml folyadéknál többet.

1. Készítsen vízkőmentesítő oldatot:
 - 50 ml folyékony vízkőmentesítő szer
 - 100 ml víz
2. Töltse fel a víztartályt a vízkőoldó oldattal, majd helyezze be.
3. A funkcióválasztóval állítsa be a tisztítási funkciókat .
 - ✓ A kijelzőn megjelenik a  szimbólum és a tisztítási funkciók. Az első tisztítási funkció van kijelölve.
4. Nyomja meg a  vagy a  gombot többször, hogy a  szimbólum legyen kijelölve.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: **CALC**.
5. Forgassa el a hőfokszabályozót.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: . Néhány másodperc múlva elindul a vízkőmentesítés.
- ✓ A vízkőmentesítés lezajlása után a kijelzőn megjelenik a következő: .
6. Vegye ki a víztartályt, és alaposan tisztítsa meg vízzel.

Második lépés ()

1. A víztartályt töltsen meg 150 ml vízzel, és helyezze be.
- ✓ Az öblítési folyamat lezajlása után a kijelzőn megjelenik a következő: .
2. Vegye ki a víztartályt, és alaposan tisztítsa meg vízzel.

Harmadik lépés ()

1. A víztartályt töltsen meg 150 ml vízzel, és helyezze be.
- ✓ Az öblítési folyamat lezajlása után a kijelzőn megjelenik a következő: .
2. Vegye ki a víztartályt, és alaposan tisztítsa meg vízzel.

Negyedik lépés ()

1. A víztartályt töltsen meg 150 ml vízzel, és helyezze be.
- ✓ Az öblítési folyamat lezajlása után a kijelzőn megjelenik a következő: .
2. Vegye ki a víztartályt, és alaposan tisztítsa meg vízzel.
3. Szárítsa meg és helyezze vissza a víztartályt.
- ✓ A vízkőmentesítés befejeződött, a készülék ismét üzemkész.

Félbemaradt vízkömentesítés

Ha a vízkömentesítés félbemarad (pl. áramszünet vagy a készülék kikapcsolása miatt), a készülék visszakapcsolása után a kijelzőn megjelenik a ❄ szimbólum. A készülék felszólítja háromszori öblítésre. A készülék a harmadik öblítés végéig zárva marad más üzemmódok elől.

Megjegyzés: Ha más üzemmódot állít be, a kijelzőn megjelenik a következő: [LN] (Cleaning). Az öblítés után ismételve meg a félbemaradt vízkömentesítést.

1. Ürítse ki a víztartályt, és alaposan tisztítsa meg vízzel.

2. Helyezze be az üres víztartályt.
3. A funkcióválasztóval állítsa be a vízkömentesítést ❄.
4. Forgassa el a hőfokszabályozót.
 - ✓ A kijelzőn megjelenik a következő: [H].
 - ✓ Néhány másodperc elteltével a készülék a megmaradt folyadékot a víztartályba szivattyúzza.
5. Ürítse ki a víztartályt, és alaposan tisztítsa meg vízzel.
6. A gőzrendszer öblítéséhez hajtsa végre a vízkömentesítés három öblítését.
 - "Második lépés (2/4)", Oldal 22
7. Indítsa el újra a vízkömentesítést.

17 Állványok

Az állványokat kiakaszthatja, ha meg akarja tisztítani a sütőteret, vagy ki akarja cserélni az állványokat.

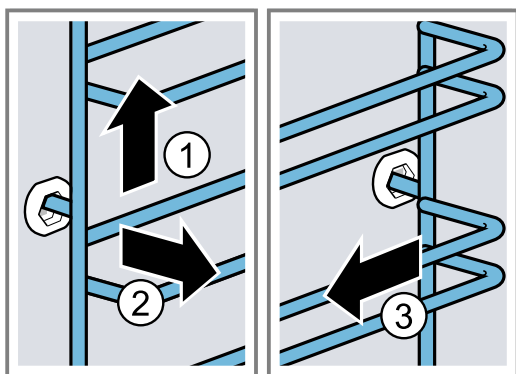
17.1 Állványok kiakasztása

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

Az állványok nagyon felforrósodnak

- ▶ Soha ne érintse meg a forró állványokat.
- ▶ Mindig hagyja lehűlni a készüléket.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

1. Az állványt kissé emelje meg elől ①, és akassza ki ②.
2. Ezután az egész állványt húzza előre ③ és vegye ki.

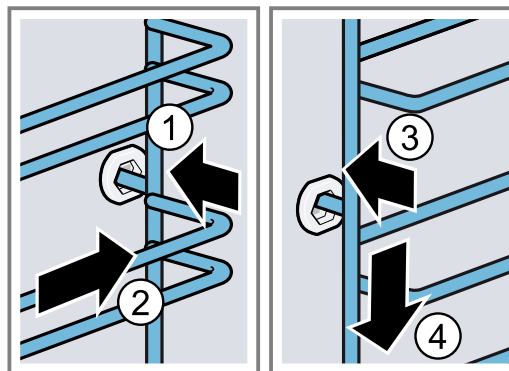


3. Tisztítsa meg az állványt.
→ "Tisztítószer", Oldal 19

17.2 Állványok beakasztása

Megjegyzések

- Az állványok csak a jobb vagy a bal oldalra illeszkednek.
 - Az állványoknál ügyeljen arra, hogy az íves részük legyen elől.
1. Az állványt először a hátsó csapágybetét közepébe helyezze be úgy ①, hogy az állvány a sütőtér falához illeszkedjen, majd nyomja hátrafelé ②.
 2. Az állványt az előlő csapágybetétbe helyezze be úgy ③, hogy az állvány itt is a sütőtér falához illeszkedjen, majd nyomja lefelé ④.



18 A készülék ajtaja

Annak érdekében, hogy készüléke sokáig működőképes maradjon, lehetősége van az ajtó kiakasztására és megtisztítására.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

Ha a csuklópántok nincsenek teljesen reteszelve, azaz nincsenek biztosítva, nagy erővel bepattanhatnak.

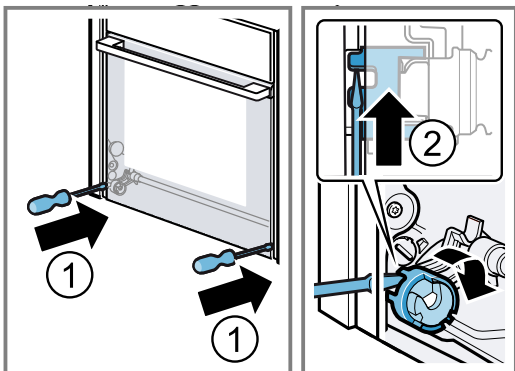
- ▶ A készülék ajtajának be- és kiakasztásához mindig ütközésig csavarja ki mindkét rögzítőt.
- ▶ Ha a csuklópánt a készülék be- vagy kiakasztásakor bepattan, ne nyúljon a csuklópántba, hanem hívja a vevőszolgálatot.

18.1 A készülék ajtajának kiakasztása

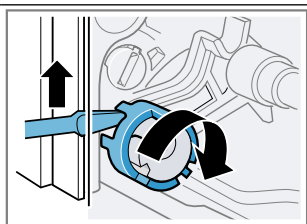
Követelmények

- Készítsen elő egy zseblámpát.
 - Készítsen elő egy csavarhúzó.
 - Készítsen elő egy érmét.
1. Az ajtórögzítőt jobban láthatja, ha a zseblámpával a készülékajtó melletti részbe világít.

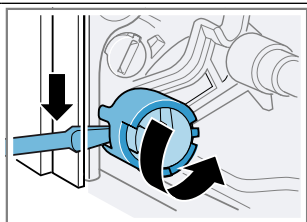
2. Ehhez tartsa vízszintesen a csavarhúzót ①, és az ajtórögzítőt (fekete alkatrész) húzza felfelé mindkét oldalon ütközésig ②.



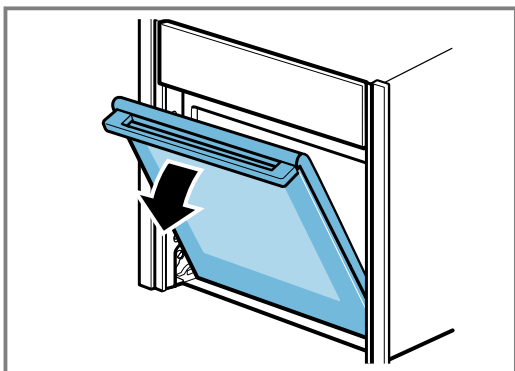
Ajtórögzítő nyitva



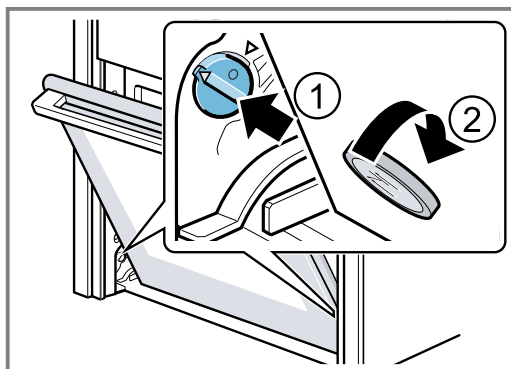
Ajtórögzítő zárva



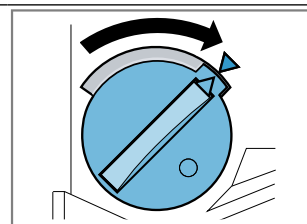
3. Nyissa ki a készülékajtót kb. 45°-ban.



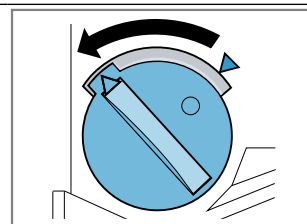
4. Az érmét dugja a rögzítő részébe ①, és ütközésig fordítsa el ②.
- A bal oldali rögzítőt forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba.
 - A jobb oldali rögzítőt forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba.



Bal oldali rögzítő fixálva
A nyílak egymás felé mutatnak



Bal oldali rögzítő kioldva



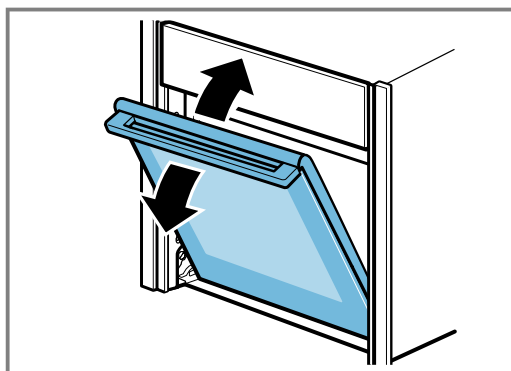
- ✓ A rögzítő hallhatóan bepattan.

5. **FIGYELEM!**

A készülékajtó nyitása és zárása rögzítési állásban károsítja az ajtó csuklópántjait.

- ▶ Soha ne nyissa ki vagy csukja be a készülék ajtaját, ha ellenállásba ütközik.
- ▶ Ha az ajtó csuklópántja megsérült, hívja a vevőszolgálatot.

Mozgassa fel- és lefelé a készülék ajtaját, amíg egy halk pattanó hangot nem hall. A készülék ajtaja már csak minimálisan mozgatható.



- ✓ A készülék ajtaja reteszelési helyzetben van.

6. ⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

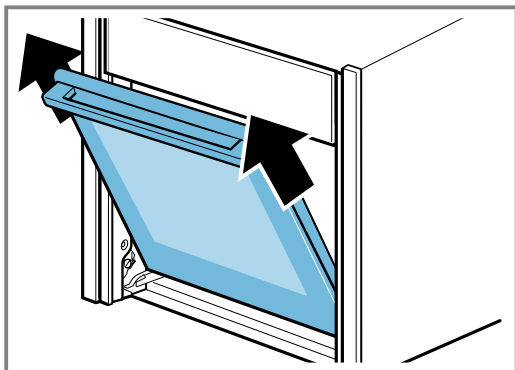
A készülék ajtaja 7–10 kg súlyú, és elővigyázatlan kezelés esetén leeshet.

- ▶ Óvatosan kezelje a készülék ajtaját.

A készülék ajtaját ne szállítsa a fogantyúnál fogva. Az ajtó fogantyúja letörhet.

- ▶ Ne szállítsa a készülék ajtaját a fogantyúnál fogva.
- ▶ A készülék ajtaját jobbról és balról megfogva szállítsa.

Fogja meg szorosan két kézzel a készülék ajtaját a fogantyú alatt a jobb és bal oldalon, és húzza ki felfelé.

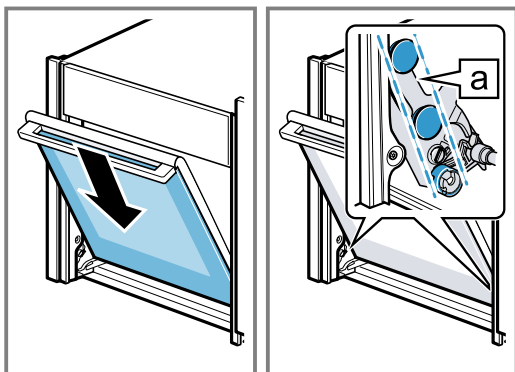


7. A készülék ajtaját vízszintes, puha és tiszta felületre fektesse.

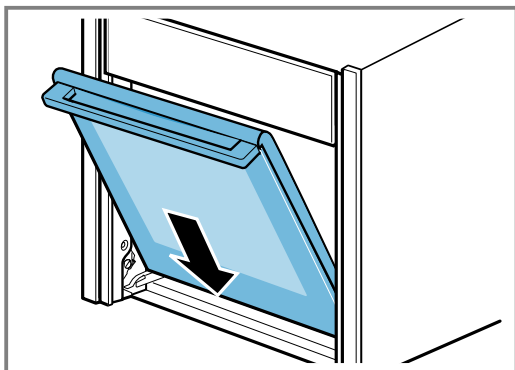
18.2 A készülék ajtajának beakasztása

1. **Tipp:** Ügyeljen arra, hogy a készülék ajtaja ne álljon ferdén, és teljesen akadjon be.

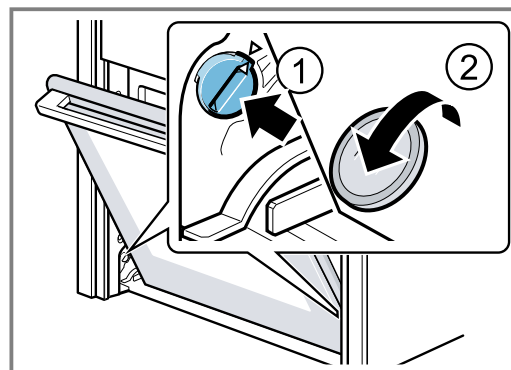
A készülékajtót egyszerre akassza be a jobb és a bal oldali vezetőgörgőbe **a**.



2. Ügyeljen arra, hogy a készülék ajtaja teljesen lecsússzon az utolsó rövid szakaszon is.



3. Egy érme segítségével lazítsa meg a készülék ajtajának mindkét rögzítését. Az érmét dugja a rögzítő részébe ①, és ütközésig fordítsa el ②.
- A bal oldali rögzítőt forgassa el az óramutató járásával ellenkező irányba.
 - A jobb oldali rögzítőt forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba.



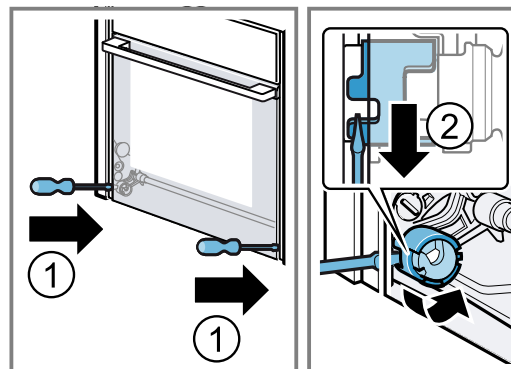
4. Nyissa ki egy kicsit a készülék ajtaját, amíg halk kattanást nem hall, majd csukja be a készülék ajtaját.

5. ⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A nem rögzített ajtórögzítők miatt a készülék ajtaja kiakadhat.

- ▶ Beakasztás után mindig zárja a jobb és a bal oldali ajtórögzítőt.

Ehhez tartsa vízszintesen a csavarhúzó ①, és az ajtórögzítőt (fekete alkatrész) húzza lefelé mindkét oldalon ütközésig ②.



- ✓ Az ajtórögzítő be van zárva.

18.3 Ajtó üveglapjainak kiserelése

A jobb tisztíthatóság érdekében az ajtó üveglapjai kiserelhetők.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A készülékajtón belüli részek szélei élesek lehetnek.

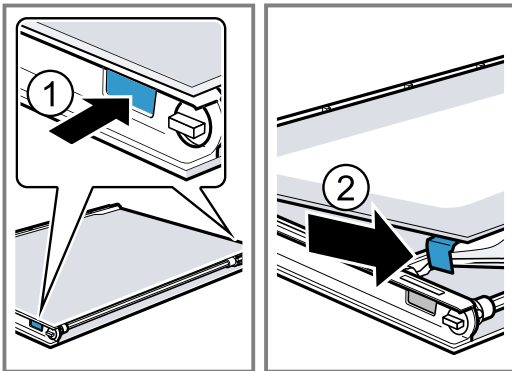
- ▶ Viseljen védőkesztyűt.

Követelmény: A készülék ajtaja ki van akasztva.

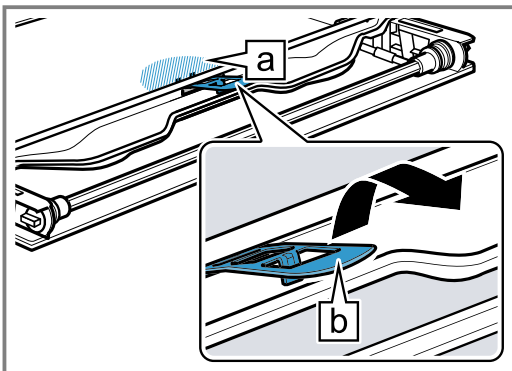
→ "A készülék ajtajának kiakasztása", Oldal 23

1. A készülék ajtaját először felfelé egy vízszintes, puha és tiszta felületre fektesse.
2. A készülék ajtaját bal és jobb szélén nyomja ① mindaddig, amíg a belső üveglap mindkét oldalán ki nem pattan.

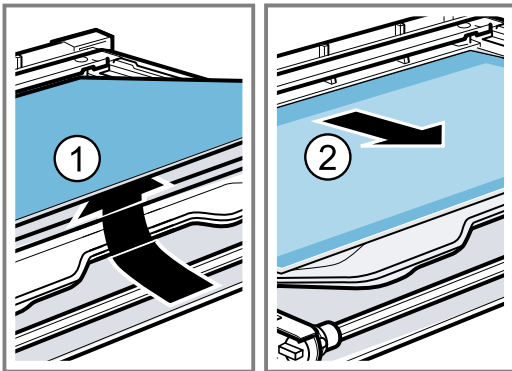
3. A belső üveglapot óvatosan emelje meg, és a nyíl irányába vegye ki ②.



4. A közbülső üveglapot a [a] tartományban nyomja lefelé, a tartót [b] pedig óvatosan emelje fel, amíg ki nem lehet húzni.



5. Alulról emelje meg a közbülső üveglapot ①, és a nyíl irányában vegye ki ②.



6. **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**

A készülék ajtajának összekarcolt üvege elpattanhat.

- ▶ A sütőajtó üvegének tisztításához ne használjon éles vagy dörzsölő hatású tisztítót vagy éles fémből készült kaparót, mert ezek megkarcolhatják a felületet.

Az ajtólapok mindkét oldalát ablaktisztítószerrel és puha törülkövel tisztítsa meg.

7. Szárítsa meg, majd újra szerelje be az ajtó üveglapjait.

→ "Ajtó üveglapjainak beszerelése", Oldal 26

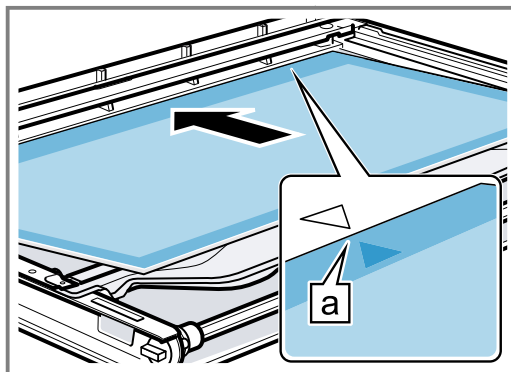
18.4 Ajtó üveglapjainak beszerelése

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A nem megfelelően beszerelt üveglap vagy készülékajtó veszélyes.

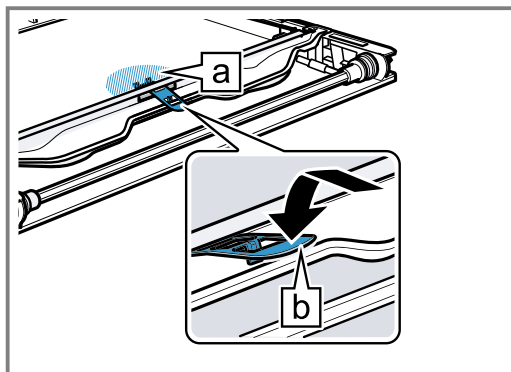
- ▶ Csak akkor használja ismét a készüléket, ha minden üveglap és a készülék ajtaja is szabályszerűen be van szerelve.

1. **Tipp:** A beszerelésnél ügyeljen arra, hogy az ajtólapok az eredeti sorrendben kerüljenek a helyükre. A közbülső üveglapot helyezze be és tolja a nyíl irányában, amíg bele nem simul a keretbe.

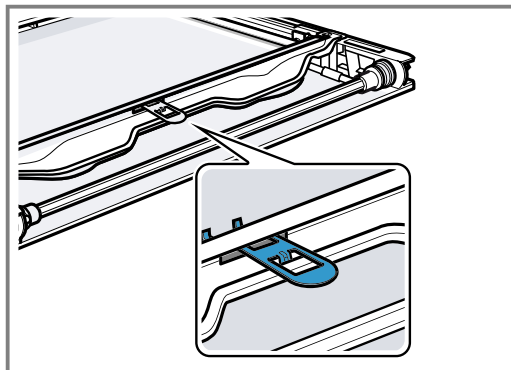


A közbülső üveglapon lévő nyílnek egybe kell vágnia a kereten lévő nyíllal [a].

2. A közbülső üveglapot a [a] tartományban nyomja lefelé, a tartót [b] pedig ferdén tolja be és nyomja le, amíg be nem pattan.

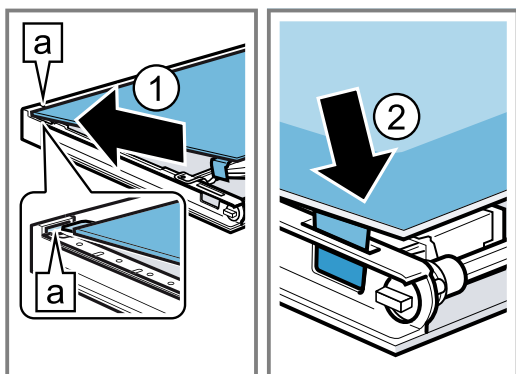


- ✓ A tartó a helyére került.



3. A belső üveglapot ferdén helyezze be a hátsó rögzítésbe [a] ①.

4. A belső üveglapot nyomja meg felülről, amíg a helyére nem pattan ②.



19 Zavarok elhárítása

A készüléken fellépő kisebb zavarokat saját maga is elháríthatja. Tanulmányozza a zavarelhárításról szóló információkat, mielőtt a vevőszolgálathoz fordulna. Így módon elkerüli a felesleges költségeket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ Ha a készülék meghibásodott, hívja a vevőszolgálatot.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, szakképzett személlyel kell kicseréltetni.

19.1 Működési zavarok

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A készülék nem működik.	A biztosító meghibásodott. ▶ Ellenőrizze a biztosítót a biztosítódobozban. Az áramellátás kimaradt. ▶ Ellenőrizze, hogy a helyiség világítása vagy a helyiségben lévő más készülékek működnek-e.
A készülék nem fűt fel, a kijelzőn a DEMO szimbólum világít.	Be van kapcsolva a bemutató mód. 1. Rövid időre válassza le a készüléket az elektromos hálózatról úgy, hogy kikapcsolja a biztosítékot a biztosítékszekrényben, majd kapcsolja be újra a készüléket. 2. Kapcsolja ki 5 percen belül a Bemutató módot úgy, hogy az  alapbeállítást  értékre módosítja. → "Alapbeállítások", Oldal 17
A hozzáadott gőzzel működő üzemmód nem indul el.	A víztartály üres. ▶ Töltse fel a víztartályt. → "Víztartály feltöltése", Oldal 12 A vízkőmentesítés zárolja a hozzáadott gőzzel működő üzemmódokat. ▶ Hajtsa végre a teljes vízkőmentesítést. → "Vízkőmentesítés", Oldal 22 Meghibásodott a gőzrendszer. ▶ Hívja a vevőszolgálatot. → "Vevőszolgálat", Oldal 29
Az idő villog a kijelzőn.	Az áramellátás kimaradt. ▶ Állítsa be ismét a pontos időt. → "Pontos idő beállítása", Oldal 14

Hiba	Ok és hibaelhárítás
Ha a készülék kikapcsolt állapotban van, a kijelzőn nem jelenik meg az idő.	Módosult az alapbeállítás. ► Módosítsa az órakijelzési alapbeállítást. → <i>"Alapbeállítások", Oldal 17</i>
A készülék nem állítható be, a kijelzőn a szimbólum világít.	A gyerekzár be van kapcsolva. ► Kapcsolja ki a gyerekzárát a gombbal. → <i>"Gyerekzár", Oldal 16</i>
A készülék nem indul el, a kijelzőn villog a szimbólum.	A sütőtér túl forró a kiválasztott üzemmódhoz. 1. Kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni. 2. Indítsa el újra az üzemmódot.
A kijelzőn megjelenik a következő: .	Elérte a maximális időtartamot. A nem kívánt folyamatos működés elkerülése érdekében a készülék néhány óra elteltével abbahagyja a fűtést, ha a beállításokon nem változtattak. ► Kapcsolja ki a készüléket. Igény esetén újra elvégezheti a beállítást. Tipp: Annak érdekében, hogy a készülék ne kapcsoljon ki véletlenül egy nagyon hosszú elkészítési időtartam esetén, állítson be egy időtartamot. → <i>"Időfunkciók", Oldal 13</i>
A kijelzőn megjelenik a következő: .	A gőzrendszerben túl sok víz van. A készülék nem tudja visszaszivattyúzni a vizet a víztartályba. 1. Ürítse ki a víztartályt és helyezze vissza az üres víztartályt. → <i>"Víztartály kiürítése", Oldal 13</i> 2. Állítsa be ismét a pontos időt. → <i>"Pontos idő beállítása", Oldal 14</i> 3. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket. 4. Fejezze be teljesen a „Félbemaradt vízkőmentesítés” eljárást. → <i>"Félbemaradt vízkőmentesítés", Oldal 23</i>
A kijelzőn megjelenik egy üzenet a szimbólummal, pl. .	Elektromos üzemzavar 1. Nyomja meg a gombot. – Szükség esetén állítsa be ismét az időt. ✓ Ha egyszeri üzemzavarról volt szó, a hibaüzenet eltűnik. 2. Ha a hibaüzenet ismét megjelenik, hívja az ügyfélszolgálatot. Adja meg a pontos hibaüzenetet és készülék azonosítóját (E-Nr.). → <i>"Vevőszolgálat", Oldal 29</i>
A kijelzőn folyamatosan világít a következő: .	A víztartály üres. ► Töltse fel a víztartályt. → <i>"Víztartály feltöltése", Oldal 12</i> A víztartály nincs teljesen betolva. ► Tolja be teljesen a víztartályt. A víztartály tömítése hibás. ► Rendeljen egy új víztartályt. Meghibásodott az érzékelő. ► Hívja a vevőszolgálatot. → <i>"Vevőszolgálat", Oldal 29</i>
A kijelzőn világít a következő: .	A készülék vízköves. ► Hajtsa végre a teljes vízkőmentesítést. → <i>"Vízkőmentesítés", Oldal 22</i>
A kijelzőn megjelenik a következő: .	A vízkőmentesítés alatt megszakadt az áramellátás vagy kikapcsolt a készülék. ► Hajtsa végre teljesen a félbemaradt vízkőmentesítést. → <i>"Félbemaradt vízkőmentesítés", Oldal 23</i>
A hozzáadott gőzzel működő üzemmód közben gőz távozik a szellőzőréseken.	A gőz fizikai okok miatt keletkezik. ► Várja meg, amíg véget ér a párolás hozzáadott gőzzel. A hozzáadott gőzzel történő párolás befejezése után rövid idővel már nem képződik több gőz.
A hozzáadott gőz használata után a párolási eredmény túl száraz vagy túl nedves.	Rosszul van beállítva a gőz intenzitása. ► Állítson be nagyobb vagy kisebb intenzitású gőzölést.

19.2 Sütőlámpa cseréje

Ha nem működik a világítás a sütőtérben, cserélje ki a sütőlámpát.

Megjegyzés: Hőálló 230 voltos halogénlámpákat 25 wattos teljesítménnyel a vevőszolgálatnál vagy a szakkereskedésekben vásárolhat. Csakis ilyen lámpákat használjon. Az új halogénlámpákat csak száraz, tiszta kendővel fogja meg. Ezáltal megnő a lámpa élettartama.

FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!
Használat során a készülék felforrósodik (a megérinthető részei is).

- ▶ A készülék használata során legyen elővigyázatos és ne érintse meg annak fűtőelemeit.
- ▶ A 8 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől.

FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

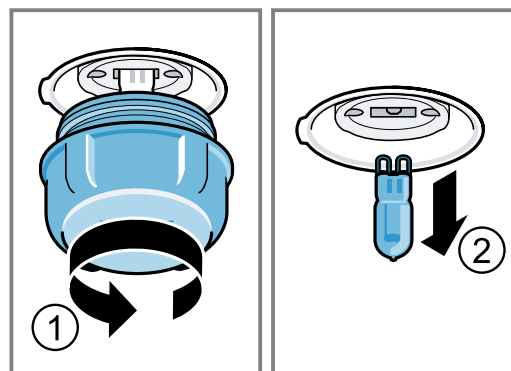
A lámpa cseréjekor a lámpafoglatat érintkezése feszültség alatt van.

- ▶ A lámpa cseréje előtt egy esetleges áramütés elkerülése érdekében bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- ▶ Ezen kívül húzza ki a csatlakozódugót és kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben.

Követelmények

- A készülék le van választva az elektromos hálózatról.
- A sütőtér lehűlt.
- Rendelkezésre áll új halogénlámpa a cseréhez.

1. A károsodások megelőzése érdekében tegyen törlőruhát sütőtérbe.
2. Csavarja ki balra az üvegburát ①.
3. Elforgatás nélkül húzza ki a halogénlámpát ②.



4. Helyezze be az új halogénlámpát, és nyomja bele erősen a foglalatba. Ügyeljen a csapok állására.
5. Készülék típustól függően az üvegbura tömítőgyűrűvel van felszerelve. Helyezze fel a tömítőgyűrűt.
6. Csavarja vissza az üvegburát.
7. Vegye ki a törlőruhát a sütőtérből.
8. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.

20 Ártalmatlanítás

Itt megtudhatja, hogyan ártalmatlanítsa megfelelő módon régi készülékét.

20.1 A régi készülék ártalmatlanítása

A környezetkímélő ártalmatlanításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték dugóját.
2. Vágja el a hálózati csatlakozóvezetékét.
3. Környezetkímélő módon ártalmatlanítsa a készüléket.



Ez a készülék az elhasznált villamos- és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott.

Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

21 Vevőszolgálat

Ha a használatból kapcsolatban bármilyen kérdése van, ha nem tudja önállóan elhárítani a zavart a készüléken, vagy ha a készüléket meg kell javítani, forduljon vevőszolgálatunkhoz.

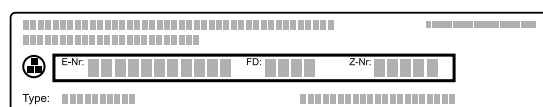
Az Ön országában érvényes garanciaidőről és garanciális feltételekről vevőszolgálatunktól, kereskedőjétől vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat. Ha a vevőszolgálatához fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD).

A vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja a vevőszolgálatok mellékelt jegyzékében vagy a weboldalunkon.

21.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)

A termék számot (E-Nr.) és a gyártási számot (FD) a készülék típustábláján találja.

A számokat tartalmazó adattáblát akkor látja, ha kinyitja a készülék ajtaját.



Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyzi magának az adatokat.

22 Így sikerülni fog

A különböző ételekhez itt megtalálja a megfelelő beállításokat, illetve a legalkalmasabb tartozékokat és edényeket. Az ajánlásokat az Ön készülékére optimalizáltuk.

22.1 Elkészítéssel kapcsolatos tudnivalók

Étel készítése közben vegye figyelembe ezeket az információkat.

- A hőmérséklet és az időtartam a mennyiségtől és a recepttől függ. Ezért adjunk meg beállítási tartományokat. Először próbálja meg az alacsonyabb értékekkel.
- A beállított értékek a hideg sütőtérbe való behelyezésre vonatkoznak. A tartozékokat csak az előmelegítést követően tolja be a sütőtérbe.
- Vegye ki a nem használt tartozékokat a sütőtérből.

Megjegyzés: Hozzáadott gőzt használó megoldás során a cél az, hogy sok vízgőz keletkezzen a sütőtérben. Ha a sütőtér lehűlt a sütés után, törölje ki azt egy nedves kendővel.

22.2 Tanácsok sütéshez

Sütés közben a megadott betolási magasságokat használja.

Sütés egy szinten	Magasság
magas sütemények, ill. forma a rostélyon	2
lapos sütemények, ill. tepsiben	3
Sütés két szinten	Magasság
univerzális serpenyő	3
Tepsi	1
Formák a rostélyon:	Magasság
első rostély	3
második rostély	1
Sütés három szinten	Magasság
Tepsi	4
univerzális serpenyő	3
Tepsi	1

Megjegyzések

- Több szinten való sütéskor a forró levegő funkciót használja. Az egyidejűleg betolt süteményeknek nem kell egyidejűleg készen lenniük.
- A formákat egymás mellé vagy eltolva egymás fölé tegye a sütőtérbe.
- Az optimális sütési eredményhez sötét, fém sütőformákat ajánlunk.
- A hozzáadott gőzzel való sütés csak egy szinten lehetséges.

22.3 Tanácsok sütéshez és grillezéshez

A beállítási értékek töltetlen, sütésre kész szárnyasok, húsok vagy halak betolására vonatkoznak, amelyet hűtőből helyeznek a hideg sütőtérbe.

- Minél nagyobb a szárnyas, hús vagy hal, annál alacsonyabb legyen a hőmérséklet és annál hosszabb a sütési idő.
- A megadott idő kb. 1/2 vagy 2/3 részének letelte után fordítsa meg a szárnyast, halat vagy húst.
- Adjon a szárnyashoz egy kevés folyadékot. Az edény alján kb. 1-2 cm folyadék legyen.
- Amikor megfordítja a szárnyast, ügyeljen arra, hogy először a mellrész, ill. a bőrös rész legyen alul.

Sütés és párolás hozzáadott gőzzel

- Hozzáadott gőzzel készült ételek és hosszú elkészítési idő esetén a víztartály kiürülhet. Szükség esetén töltsen utána a víztartályt.
- A sültet vagy halat nem szükséges megfordítani.

Sütés és grillezés rostélyon

A rostélyon való sütés különösen alkalmas nagyobb vagy egyszerre több darab szárnyas sütésére

- A sütés méretétől és fajtájától függően öntsön maximum 1/2 liter vizet az univerzális serpenyőbe. A felfogott szaftból mártást készíthet. Emellett kevesebb füst keletkezik, és a sütőtér is kevésbé szennyeződik.
- Grillezés közben tartsa a készülék ajtaját becsukva. Soha ne grillezzen úgy, hogy a készülék ajtaja nyitva van.
- A grilleznivalót helyezze a rostélyra. Kiegészítésként tolja be legalább egy szinttel lejjebb az univerzális serpenyőt a ferde részével a készülék ajtaja felé. Így felfogja a kicsepegő zsírt.

Sütés edényben

Zárt edényben készített ételek esetén a sütőtér tisztább marad.

Vegye figyelembe a sütőedényére vonatkozó gyártói utasításokat. Leginkább az üvegből készült edények alkalmasak.

Nyitott edény

- Használjon magas sütőformát.
- Az edényt helyezze a rostélyra.
- Ha nincs megfelelő edénye, használja az univerzális serpenyőt.

Zárt edény

- Az edényt helyezze a rostélyra.
- A szárnyas, hús és hal egy zárt serpenyőben is ropogósra sültethet. Használjon üvegfedővel rendelkező serpenyőt. Állítson be magasabb hőmérsékletet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

Ha a forró üvegedényt nedves vagy hideg felületre helyezi, akkor az üveg megrepedhet.

- ▶ A forró üvegedényt száraz alátétre tegye.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Forrázásveszély!

Amikor főzés után felemeli a fedőt, nagyon forró gőz csaphat ki. A gőz a hőmérséklettől függően nem látható.

- ▶ A fedőt úgy emelje meg, hogy a forró gőz a testétől távol csapjon ki.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket.

22.4 Étel kiválasztása

Étel	Edény / Tartozék	Betolási magasság	Fűtési mód	Hőmérséklet °C-ban/grillfokozat	Gőz erőssége	Időtartam, perc
Kevert tésztából készült sütemény, finom	Négyszögletes sütőforma	2	☐	150-170	-	60-80
Kevert tésztából készült sütemény, 2 szinten	Négyszögletes sütőforma	3+1	☐	140-150	-	70-85
Gyümölcs- vagy túró torta omlós tésztalappal	Kapcsos kerek sütőforma, Ø 26 cm	2	☐	170-190	-	55-80
Piskótatorta, 6 tojásos	Kapcsos kerek sütőforma, Ø 28 cm	2	☐	150-160	low	40-45
Piskótatekerics	Tepsi	3	☐	190-200 ¹	low	10-15
Omlós tésztából készült sütemény lédús töltelékkel	Univerzális serpenyő	2	☐	160-180	-	55-95
Kelt tészta lédús feltéttel	Univerzális serpenyő	3	☐	180-200	-	30-55
Muffin	Muffintepsi rostélyon	2	☐	170-190	-	20-40
Kelt tésztából készült aprósütemény	Tepsi	3	☐	160-170	low	20-30
Aprósütemény	Tepsi	3	☐	140-160	-	15-25
Aprósütemény, 2 vagy 3 szinten	Univerzális serpenyő Tepsi	3+1 4+3+1	☐	140-160	-	15-25
Kenyér, 1000 g (négy- szögletes formában, forma nélkül)	Univerzális serpenyő Négyszögletes sütőforma	2	☐	1. 210-220 2. 180-190	1. high 2. 0	1. 10-15 2. 40-50
Pizza, friss	Tepsi	3	☐	190-210	-	20-30
Pizza, friss, vékony tésztával	Kerek pizzatepsi	2	☐	250-270 ¹	-	8-13
Quiche	Lepényforma	2	☐	190-210	-	25-35
Felfújt, pikáns főzött hozzávalók	Felfújtforma	2	☐	150-170	low	40-45
Csirke, 1,3 kg, töltelék nélkül	Nyitott edény	2	☐	200-230	low	60-70
Csirkeaprólék, 250 g/db	Nyitott edény	2	☐	220-230	low	35-45
Liba, töltelék nélkül, 3 kg	Nyitott edény	2	☐	1. 140-150 2. 140-150	1. low 2. 0	1. 30-40 2. 70-80
Sertéssült bőre nélkül, pl. tarja, 1,5 kg	Nyitott edény	2	☐	160-170	low	130-150
Marhafilé, közepes, 1 kg	Rostély Univerzális serpenyő	3	☐	210-220	-	40-50 ²
Párolt marhasült, 1,5 kg	Zárt edény	2	☐	200-220	-	130-150 ³

¹ Melegítse elő a készüléket.

² A teljes idő 1/2-e – 2/3-a után fordítsa meg az ételt.

³ Az elején öntsön annyi folyadékot az edénybe, hogy a sütnivalót legalább 2/3 részéig ellepje

⁴ A teljes idő 2/3-a után fordítsa meg az ételt.

Étel	Edény / Tartozék	Betolási magasság	Fűtési mód	Hőmérséklet °C-ban/grillfokozat	Gőz erőssége	Időtartam, perc
Sült hátszín, közepes, 1,5 kg	Nyitott edény	2		180-200	low	50-60
Hamburger, 3-4 cm magas	Rostély	4		Int /	-	25-30 ⁴
Báránycsont csont nélkül, közepes, 1,0 kg	Nyitott edény	2		170-180	low	65-75
Hal, sült, egész, 300 g, pl. pisztráng	Univerzális serpenyő	2		170-180	low	20-30
Készétel, 1 adag	Nyitott edény	2		120-130	-	15-25
Pizza, süttő	Rostély	2		170-180 ¹	-	5-15

¹ Melegítse elő a készüléket.

² A teljes idő 1/2-e – 2/3-a után fordítsa meg az ételt.

³ Az elején öntsön annyi folyadékot az edénybe, hogy a sütnivalót legalább 2/3 részéig ellepje

⁴ A teljes idő 2/3-a után fordítsa meg az ételt.

22.5 Joghurt

A készülékkel saját maga is készíthet joghurtot.

Joghurt készítése

1. A tartozékokat és az állványokat vegye ki a sütőtérből.
2. Az előkészített joghurtmasszát töltsé kis edényekbe, pl. csészékbe vagy kis poharakba.

3. Az edényeket fedje le fóliával, pl. frissentartó fóliával.
4. Az edényeket tegye a sütőtér aljára.
5. A készüléket a beállítási javaslatoknak megfelelően állítsa be.
6. Elkészítés után a joghurtot pihentesse a hűtőszekrényben.

Beállítási javaslatok joghurthoz

Étel	Edény / Tartozék	Betolási magasság	Fűtési mód	Hőmérséklet, °C	Időtartam, perc
Joghurt	Egyadagos forma	Sütőtér alja	=	40-45	8-9 óra

22.6 Próbaételek

Ezeket az áttekintéseket a vizsgáló intézmények számára készítettük, hogy megkönnyítsük a készülék EN 60350-1 szabvány szerinti ellenőrzését.

Sütés

Próbaételek készítése közben vegye figyelembe ezeket az információkat.

Általános megjegyzések

- A beállított értékek a hideg sütőtérbe való behelyezésre vonatkoznak.
- Vegye figyelembe a táblázatok előmelegítésre vonatkozó útmutatásait. A beállított értékek gyors felfűtés nélkül értendők.
- A sütéshez először a megadott hőmérsékletek közül az alacsonyabbat alkalmazza.

Betolási magasság

Betolási magasságok két szinten való sütéskor:

Megjegyzés: A tepsiken vagy formákban lévő, egyszerre betolt süteményeknek nem kell egyszerre elkészülniük.

- Univerzális serpenyő: 3. szint
- Tepsi: 1. szint

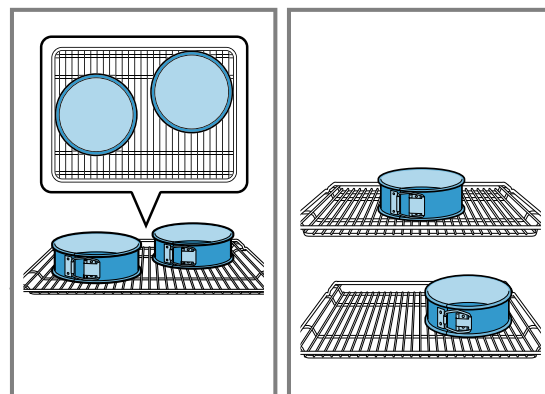
- Formák rostélyon
- Első rostély: 3. szint
- Második rostély: 1. szint

Betolási magasságok három szinten való sütéskor:

- Tepsi: 4. szint
- Univerzális serpenyő: 3. szint
- Tepsi: 1. szint

Sütés két kerek sütőformában:

A formákat egymás mellé vagy eltolva tegye a sütőtérbe.



Beállítási javaslatok sütéshez

Étel	Edény / Tartozék	Betolási magasság	Fűtési mód	Hőmérséklet °C-ban/grillfokozat	Gőz erőssége	Időtartam, perc
Kinyomós sütemény	Tepsi	3	≡	140-150 ¹	-	25-35
Kinyomós sütemény	Tepsi	3	⌘	140-150 ¹	-	20-30
Kinyomós sütemény, 2 szinten	Univerzális serpenyő + Tepsi	3 + 1	⌘	140-150 ¹	-	25-35
Kinyomós sütemény, 3 szinten	Univerzális serpenyő + Tepsi	4 + 3 + 1	⌘	130-140 ¹	-	35-55
Teasütemény	Tepsi	3	≡	150 ¹	-	25-35
Teasütemény	Tepsi	3	⌘	150 ¹	-	20-30
Teasütemény, 2 szinten	Univerzális serpenyő + Tepsi	3 + 1	⌘	140 ¹	-	25-35
Aprósütemény, 3 szinten	Univerzális serpenyő + Tepsi	4 + 3 + 1	⌘	140 ¹	-	25-35
Vizes piskóta	Kapcsos kerek sütőforma, Ø 26 cm	2	≡	160-170 ²	-	25-35
Vizes piskóta	Kapcsos kerek sütőforma, Ø 26 cm	2	⌘	150-160	low	30-35
Vizes piskóta, 2 szinten	Kapcsos kerek sütőforma, Ø 26 cm	3 + 1	⌘	150-160 ²	-	35-50

¹ A készüléket 5 percig melegítse elő. Ne használja a gyors felfűtés funkciót.

² Melegítse elő a készüléket. Ne használja a gyors felfűtés funkciót.

Beállítási javaslatok grillezéshez

Étel	Edény / Tartozék	Betolási magasság	Fűtési mód	Hőmérséklet °C-ban/grillfokozat	Időtartam, perc
Pirítós készítése	Rostély	4	⌘	Int / ~	5-6

23 Szerelési útmutató

Vegye figyelembe ezeket az információkat a készülék összeszerelésénél.



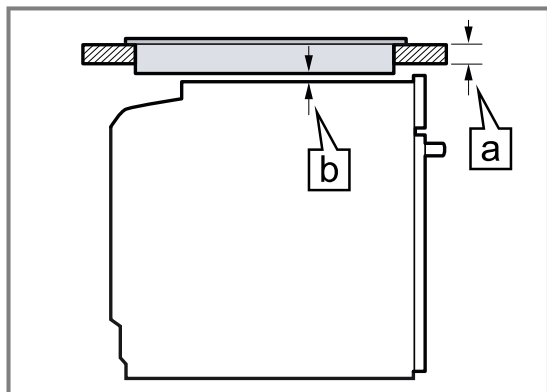
23.1 Általános összeszerelési előírások

A készülék beépítésének megkezdése előtt tanulmányozza ezeket az utasításokat.

- A biztonságos használatot csakis a jelen útmutató alapján elvégzett szakszerű beszerelés garantálja. A hibás beszerelés miatti károkért a szerelő viseli a felelősséget.
- Az ajtó fogantyúját ne használja szállítási vagy beépítési célokra.

23.4 Beszerelés főzőlap alá

Ha a készülék főzőfelület alá kerül beépítésre, be kell tartani a minimális méreteket (adott esetben az alapot is beleszámítva).

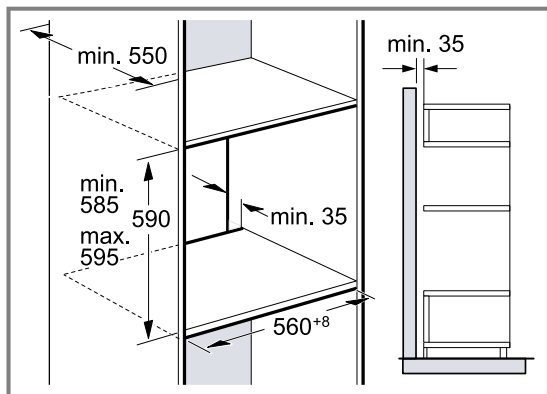


A szükséges minimális távolságból (b) adódik a minimális munkalapvastagság (a).

Főzőlap típusa	a) felületből kiemelkedő, mm-ben	a) felülettel szintben, mm-ben	b) mm-ben
Indukciós főzőlap	37	38	5
Teljes felületű indukciós főzőfelület	47	48	5
Gáz főzőlap	30	38	5
Elektromos főzőlap	27	30	2

23.5 Beépítés magas szekrénybe

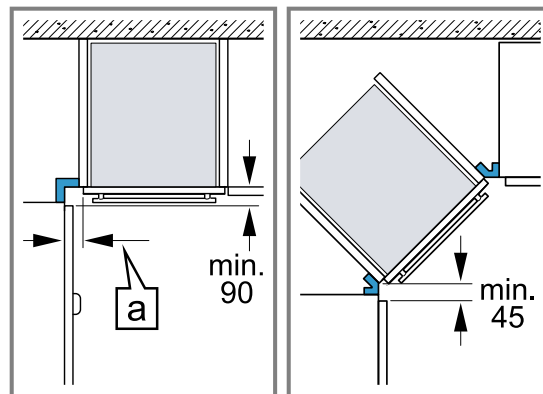
Magas szekrénybe történő beépítésnél vegye figyelembe a beépítési méreteket és a beépítési útmutatót.



- A készülék szellőzéséhez az elválasztólapokon egy szellőzőnyílásnak kell lennie.
- Ha a magas szekrénynek az elemhátfalakon kívül még egy hátfala van, akkor azt el kell távolítani.
- A készüléket csak olyan magasan építse be, hogy a tartozékot könnyedén ki lehessen venni.

23.6 Sarokbeépítés

Sarokbeépítésnél vegye figyelembe a beépítési méreteket és a beépítési útmutatót.



- Ahhoz, hogy a készülék ajtaját ki lehessen nyitni, a sarokbeépítésnél vegye figyelembe a minimális méreteket. A méret (a) függ a bútorlap és a fogantyú vastagságától.

23.7 Elektromos csatlakoztatás

A készülék biztonságos elektromos csatlakoztatása érdekében tartsa be ezeket az előírásokat.

- A készülék az I. érintésvédelmi osztálynak felel meg, és csak védővezető-csatlakozóval üzemeltethető.
- A biztosítékkiosztásnak meg kell felelnie a típustáblán megadott teljesítménynek és a helyi előírásoknak.
- A szerelési munkáknál a készüléknek feszültségmentesnek kell lennie.
- A készülék csak a készülékkel együtt szállított csatlakozóvezetékkel csatlakoztatható.

- A csatlakozóvezeték csatlakoztassa a készülék hátoldalához, amíg kattánót nem hall. 3 m-es csatlakozóvezeték a vevőszolgáltatónál kapható.
- A csatlakozóvezeték csak eredeti vezetékkel pótolható. Ez a vevőszolgáltatónál kapható.
- Az érintésvédelmet a beszereléssel biztosítani kell.

A készülék elektromos csatlakoztatása védőérintkezős csatlakozóval

Megjegyzés: A készüléket csak előírászerűen felszerelt védőérintkezős dugaszolóaljzathoz szabad csatlakoztatni.

- ▶ A védőérintkezős csatlakozót dugja be a védőérintkezős dugaszolóaljzatba.
Ha a készüléket beépítették, a hálózati csatlakozóvezeték dugójának szabadon hozzáférhetőnek kell lennie. Ha a szabad hozzáférés nem lehetséges a hálózati csatlakozóhoz, akkor a fix csatlakoztatás során minden pólusra vonatkozó leválasztó berendezést kell beszerezni a kialakítási előírásoknak megfelelően.

A készülék elektromos csatlakoztatása védőérintkezős csatlakozó nélkül

Megjegyzés: A készüléket csak hivatalos engedéllyel rendelkező szakember csatlakoztathatja. Hibás csatlakoztatás miatt keletkezett károkra nem vonatkozik a garancia.

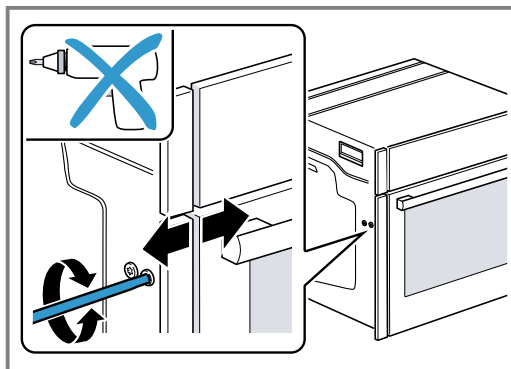
A fix csatlakoztatás során minden pólusra vonatkozó leválasztó berendezést kell beszerezni a kialakítási előírásoknak megfelelően.

1. Azonosítsa be a fázis- és a semleges („nullás”) vezetékét a csatlakozóaljzatban.
Hibás csatlakoztatás esetén a készülék megsérülhet.
2. A bekötési ábra szerint csatlakoztassa a készüléket.
A feszültséget lásd a típustáblában.
3. A hálózati csatlakozóvezeték ereit a színkódolásnak megfelelően kell csatlakoztatni:
 - zöld-sárga = védővezető ⊕
 - kék = nulla
 - barna = fázis (külső vezető)

23.8 A készülék beszerelése

Megjegyzés: A burkolatok rögzítéséhez ne használjon akkus csavarbehajtót. A burkolatok megsérülhetnek.

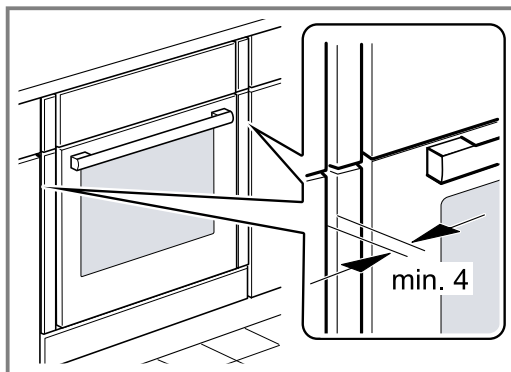
1. A készülék ajtaja és az oldalsó burkolatok közötti rést szükség esetén a jobb és bal oldali beállítócsavarral állíthatja be.



Az óramutató járásával megegyező irányban: a rés méretének növelése

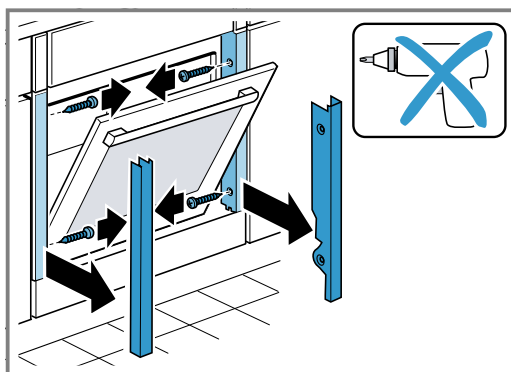
Az óramutató járásával ellentétes irányban: a rés méretének csökkentése

2. A készüléket teljesen tolja be.
A csatlakoztató kábelt ne törje meg, ne csíptesse be vagy ne húzza át éles széléken.
3. Igazítsa középre a készüléket.



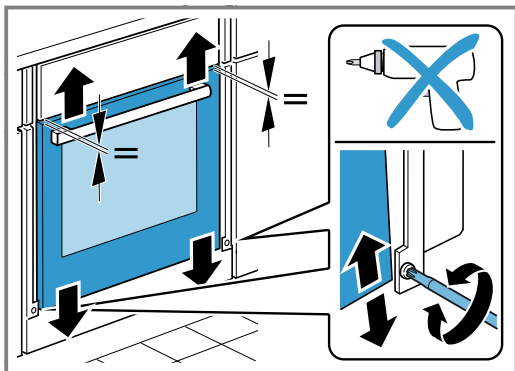
A készülék és a szomszédos bútorrelőlapok között legyen legalább 4 mm-es légrés.

4. Nyissa ki kissé a készülék ajtaját, és a burkolatokat csavarozza ki a jobb és bal oldalon.



5. Csukja be a készülék ajtaját.

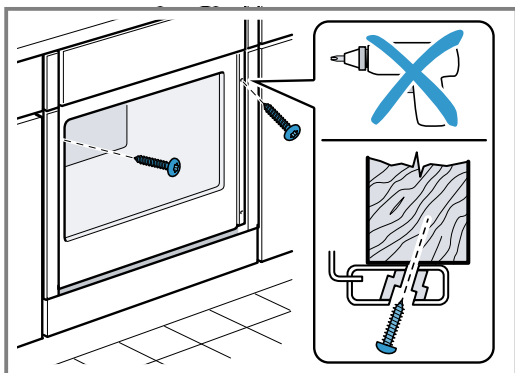
6. A készülék ajtajának magasságát szükség esetén a jobb és bal oldali beállítócsavarokkal állíthatja be.



Az óramutató járásával megegyező irányban: a rés méretének csökkentése

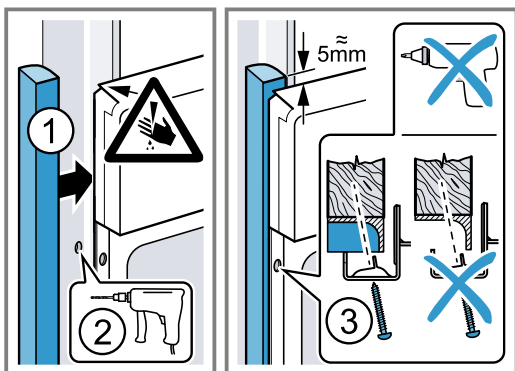
Az óramutató járásával ellentétes irányban: a rés méretének növelése

7. Csavarozza be a készüléket.

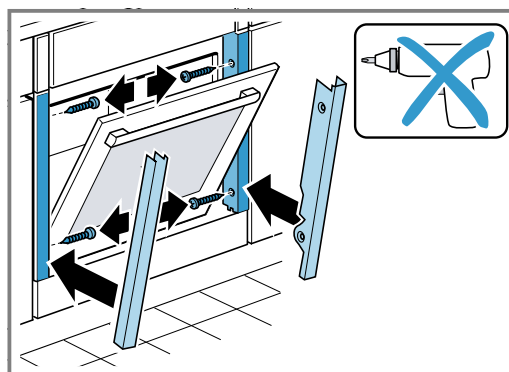


8. Fogantyú nélküli kialakítású konyhánál függőleges fogantyúléc esetén:

- Helyezzen fel egy megfelelő kitöltő elemet ①, amely eltakarja az esetlegesen előforduló éles széléket és ezáltal megteremti a biztonságos szerelés feltételeit.
- Az összecsavározáshoz ② fúrja elő az alumíniumprofilokat.
- A megfelelő csavarral rögzítse a készüléket ③.



9. Kissé nyissa ki a készülék ajtaját, helyezze be a burkolatokat, és csavarozza be őket először fent, majd lent.



Megjegyzés: A munkalap és a készülék közötti rést ne zárja le szegélyléccel.

A készülékszekrény oldalfalaira tilos hő ellen védő léceket szerelni.

23.9 A készülék kiszerelése

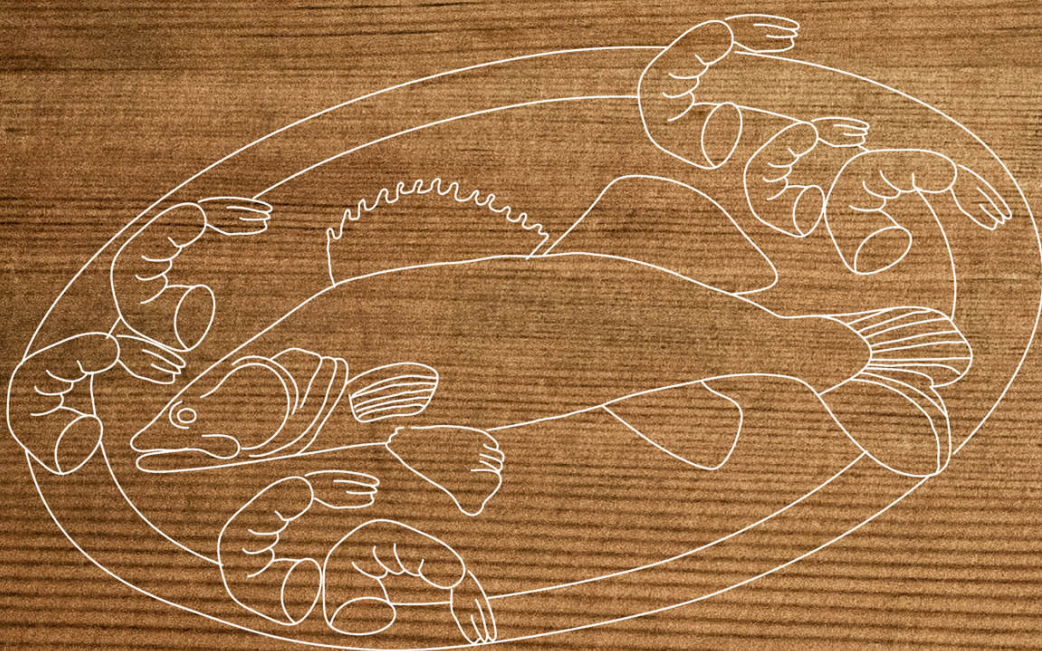
1. Feszültségmentesítse a készüléket.
2. Csavarja ki a rögzítőcsavarokat.
3. Kissé emelje fel a készüléket és teljesen húzza ki.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the pencil icon and extending across the page.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the pencil icon and extending across the page.



REGISTER YOUR PRODUCT
ONLINE NEFF-HOME.COM

Constructa-Neff Vertriebs-GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
GERMANY



9001578064
010723
hu